

Отображается требуемая скорость вращения вентилятора испарителя (отображается 4 штриха).

Теперь включен ручной режим вентилятора. Настройка сохраняется в памяти и активируется через 5 секунд. Включен автоматический режим регулировки без вентилятора!

Снова активизируйте автоматический режим:

- При повторном нажатии клавиши (13) снова активизируется автоматический режим.

Горит светодиод (10).

Ручной режим вентилятора теперь выключен. Установка сохраняется и через 5 секунд активизируется. Включен автоматический режим регулировки с вентилятором. Скорость вращения вентилятора автоматически устанавливается в зависимости от отклонения заданного значения от фактического.

**Указание!**

Скорость вращения вентилятора можно установить также и на "0", в этом случае исключается разрядка батареи.

4.2.6 Включение режима ECON

Пример:

- Нажмите клавишу (14).

Светодиод (12) указывает на режим ECON.

Автоматический режим выключается. Светодиод (10) больше не горит.

Заданная температура, установленная на 21 °C, отображается в поле индикации (8).

Скорость вращения вентилятора испарителя в настоящий момент отображается на светящемся штриховом индикаторе (6) как 40 % (отображаются 4 штриха).

В режиме ECON компрессор кондиционера отключен. Автоматический режим больше не активен. Автоматическая регулировка отопления и вентилятора испарителя производится и в режиме ECON!

4.2.7 Выключение режима ECON

Пример:

- Нажмите клавишу (14).

Режим ECON выключается.

Индигируется автоматический режим. Горит светодиод (10).

Отображается заданная температура, установленная на 21 °C.

Показывается скорости вращения вентилятора испарителя (в настоящий момент 40 %).

Компрессор кондиционера включается. Автоматический режим снова активен. При наружной температуре ниже 10 °C автоматика выключает компрессор.

Режим ECON следует включать только в том случае, если наружная температура примерно на 8° ниже температуры в кабине.

Обоснование: Для достижения требуемой температуры в кабине при выключенном компрессоре температура подводимого воздуха должна быть ниже требуемой температуры в кабине.

Скорость вращения вентилятора испарителя составляет 100 %, так как отклонение заданного значения от температуры в кабине больше 5°. При приближении температуры в кабине к заданному значению скорость вращения вентилятора плавно снижается.

Если температура в кабине равна заданному значению, то вентилятор испарителя вращается со скоростью, равной 30 % от номинальной скорости вращения. Клапан отопления открыт на 100 %.

При приближении температуры в кабине к заданному значению скважность изменяется в соответствии с рассчитанным регулятором значением.

Если температура выдуваемого воздуха ниже температуры в кабине, то скорость вращения вентилятора не увеличивается. Это производится с целью предотвращения подачи в кабину слишком холодного воздуха.

4856

4.2.8 Режим REHEAT (Удаление влаги с запотевших стекол кабины)

Включение режима REHEAT:

- Нажмите клавишу (1).

При включенном режиме REHEAT горит светодиод (3).

Скорость вращения вентилятора испарителя отображается на светящемся штриховом индикаторе (6).

Режим REHEAT активизирован. Скорость вращения вентилятора составляет 100 %.

- Скорость вращения вентилятора можно установить в ручном режиме с помощью клавиш (5- или 7+) после переключения клавиши (13).

В режиме REHEAT компрессор включен постоянно с целью удаления влаги из воздуха в кабине.

Блок управления в случае необходимости включает отопление для предотвращения изменения температуры в кабине.

Выключение режима REHEAT:

- Еще раз нажмите клавишу (1).

Режим REHEAT деактивируется.

(рис. 2)

4.2.9 Индикация наружной температуры

- Нажмите клавишу "Out" (2).

Отображается наружная температура.



Указание!

При повторном нажатии клавиши Out (2) на дисплее показывается заданное значение температуры в кабине.

4.2.10 Переключение индикации температуры на градусы Фаренгейта

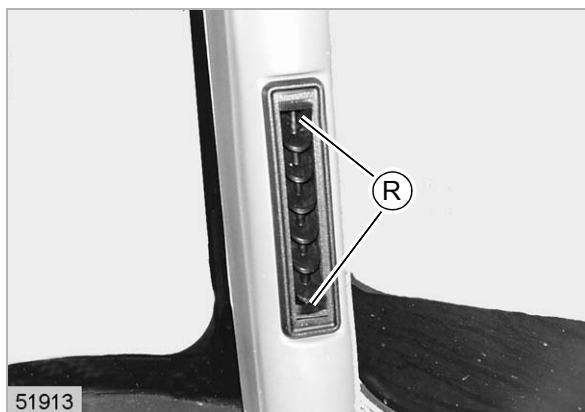
- Одновременно нажмите клавиши (2) и (5) в течение 3 секунд.

Отображается требуемая заданная температура в градусах Фаренгейта.



Указание!

При повторном нажатии клавиш (2) и (5) индикация снова переключается на градусы Цельсия.



12164

3

4.2.11 Обогрев зоны ног

Если специально требуется обогреть зону ног, следует отрегулировать сопла вентилятора следующим образом:

- Закройте регулируемые сопла (4) вентилятора.
- Закройте верхние сопла (1) вентилятора.
- Полностью откройте нижние сопла (1) вентилятора с помощью регулировочных колесиков (R).
- Направьте пластины сопел (1) вентилятора с помощью других регулировочных колесиков (R) на зону ног.

(рис. 1, 3)

4.2.12 Индикация неисправности датчика температуры F0 (кабина, синий цвет)

Индикация F0		На неисправность датчика температуры в кабине указывает мигание индикатора.
При неисправности индикатор мигает до тех пор, пока неисправность не будет устранена.		Коммутационные выходы отключаются. Блок управления деактивируется . После устранения неисправности, к примеру, обрыва кабеля, короткого замыкания или отсутствия датчика, управляющий прибор снова готов к работе.

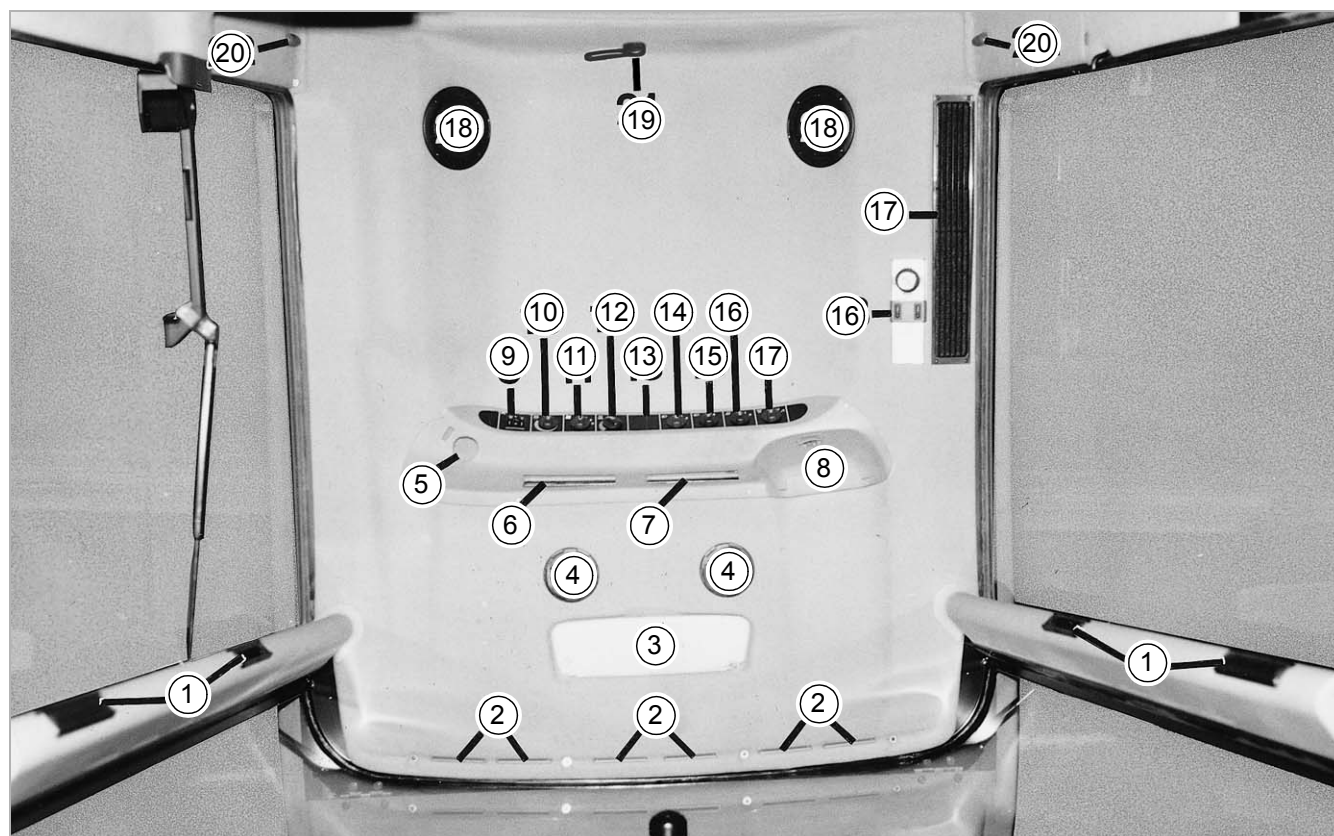
4.2.13 Индикация неисправности датчика температуры F1 (воздух на выходе вентилятора, желтый цвет)

Индикация F1		На неисправность датчика температуры выдуваемого воздуха указывает мигание индикатора.
При неисправности индикатор мигает до тех пор, пока неисправность не будет устранена.		Коммутационные выходы отключаются. Блок управления деактивируется . После устранения неисправности, к примеру, обрыва кабеля, короткого замыкания или отсутствия датчика, управляющий прибор снова готов к работе.

4.2.14 Индикация неисправности датчика температуры F2 (снаружи, красный цвет)

Индикация F2		На неисправность датчика температуры выдуваемого воздуха указывает мигание индикатора.
При неисправности индикатор мигает до тех пор, пока неисправность не будет устранена.		Управляющий прибор остается активизированным. Устранить неисправность, к примеру, обрыв кабеля, короткое замыкание или неподключенный датчик.

4.2.15 Кабина с системой кондиционирования (стандартная комплектация)



12165

4

	Обозначение
1	Сопла вентилятора, регулируемые и закрываемые
2	Шлицы вентилятора, постоянная вентиляция
3	Солнцезащитный козырек
4	Сопла вентилятора, регулируемые
5	Держатель для ручного микрофона – радиостанция
6	Место для радиостанции
7	Место для радиоприемника
8	Место для вещей, холодильный отсек при наличии кондиционера
9	Переключатель, электрический привод зеркал (дополнительная оснастка)
10	Поворотный выключатель-термостат типа АС для кондиционера
11	Трехступенчатый переключатель для двойного вентилятора
12	Поворотная кнопка клапана регулирования обогрева

	Обозначение
13	Свободно
14	Поворотный переключатель для стояночного света, освещения дороги и главный выключатель для рабочих фар:
	Ступень 1 = стояночный свет
	Ступень 2 = освещение дороги
15	Поворотный переключатель для рабочих фар:
	Ступень 1 = рабочие фары вверху на кабине
	Ступень 2 = дополнительные рабочие фары на выгрузной трубе и в задней части
	Функция обеспечивается только при включенном защитном выключателе.
16	Поворотный переключатель для бокового освещения, слева или справа
	Функция обеспечивается только в положении 1 или 2 поворотного переключателя 15
17	Переключатель для проблесковых маячков
18	Освещение кабины и лампа для чтения, с отдельным включением
19	Циркуляционная решетка, кондиционер
20	Громкоговорители, подготовлены для радиоприемника (дополнительная оснастка)
21	Рычаг для открытия и закрытия крыши кабины
22	Крючки для одежды

(рис. 4)

4.2.16 Ввод кондиционера в эксплуатацию



Опасность!

Контакт с хладагентом.

Опасность получения серьезных травм и даже смерти.

- Избегать контакта с хладагентом.
- При попадании брызг в глаза следует сразу же обращаться к врачу.
- Работы по техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться только в специализированных мастерских по обслуживанию холодильного оборудования.
- Не допускается производство сварки на деталях контура хладагента и в непосредственной близости от них. – **опасность отравления!**
- Максимальная температура окружающей среды для хладагента составляет 80 °C.

Масло для компрессора и хладагент – см. группу "Техническое обслуживание".

Кабина оснащена эффективным вентилятором свежего воздуха.

Посредством трехступенчатого переключателя (11) можно выбирать любую из трех ступеней производительности вентилятора. Перед вентилятором включен испаритель (прибор охлаждения).

Регулярно чистить фильтры в крыше кабины – см. Чистка фильтров.

(рис. 4)

Включение кондиционера в работу:

- Завести дизельный двигатель.
- Включить вентилятор трехступенчатым переключателем (11), ступени 1 - 3 по выбору.
- Поворотный термостатный переключатель (10), регулируемый бесступенчато, повернуть вправо в соответствии с выбранной температурой.

Установка охлаждения включена в работу.

Через циркуляционную решетку (19) предварительно охлажденный воздух из кабины смешивается с отфильтрованным наружным воздухом и после дополнительного охлаждения подается в кабину через сопла (1 и 4) вентилятора.

- Посредством регулируемых сопел (4) и жалюзи (1) вентилятора можно изменять направление воздушного потока.
- Жалюзи вентилятора (1) в случае необходимости можно закрыть.

При достаточном охлаждении компрессор отключается термостатом и электромагнитной муфтой.

При повышении температуры компрессор снова автоматически включается.

Работа кондиционера возможна только при закрытых дверях и окнах.

(рис. 4)

Кондиционер при неисправностях автоматически отключается:

При этом светится сигнальная лампа (A1) на мониторе.

Установка отключена от реле высокого давления.

После охлаждения установки кондиционер снова автоматически включается.

Если установка включается очень часто с очень короткими интервалами, то необходимо проверить кондиционер на наличие неисправностей.

33558

4.2.17 Система отопления

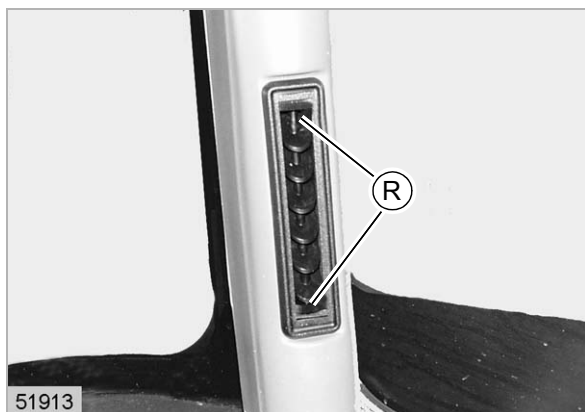
После вентилятора свежего воздуха установлен водяной нагревательный прибор.

Посредством поворотной кнопки (12) можно регулировать расход горячей воды и, таким образом, мощность обогрева.

Включение обогрева:

- Открыть запорные краны на двигателе.
- Провернуть поворотную кнопку (12) вправо. Чем дальше вправо, тем выше мощность обогрева.
- Направление воздуха можно изменять посредством регулируемых сопел (1 и 4) вентилятора (теплый или свежий воздух).

(рис. 4)



12164

5

4.2.18 Обогрев зоны ног

Если специально требуется обогреть зону ног, следует отрегулировать сопла вентилятора следующим образом:

- Закройте регулируемые сопла (4) вентилятора.
- Закройте верхние сопла (1) вентилятора.
- Полностью откройте нижние сопла (1) вентилятора с помощью регулировочных колесиков (R).
- Направьте пластины сопел (1) вентилятора с помощью других регулировочных колесиков (R) на зону ног.

(рис. 4, 5)

4.2.19 Режим REHEAT (Удаление влаги с запотевших стекол кабины)

11300

Систему REHEAT можно использовать на машинах, оснащенных отоплением и кондиционером.

Систему можно использовать, к примеру, при запотевших стеклах.

- Для этого следует включить кондиционер дополнительно к отоплению.

Испаритель кондиционера включен перед системой отопления.

Благодаря этому влажный воздух принимается кондиционером и отводится.

4.2.20 Неисправности, возможные причины и способы устранения – кондиционер

Неисправность		Возможная причина или способ устранения
Кондиционер самостоятельно отключается. При этом светится сигнальная лампа (A1) на мониторе.		<ul style="list-style-type: none"> Очень высокая наружная температура. <ul style="list-style-type: none"> Дать установке остыть, затем снова включить. Закрыть окно и дверь.
Кондиционер не охлаждает. Из сопел вентилятора выходит только неохлажденный воздух.		<ul style="list-style-type: none"> Не срабатывает электромагнитная муфта. <ul style="list-style-type: none"> Заменить муфту. Ослаб клиновой ремень. <ul style="list-style-type: none"> Натянуть или заменить клиновой ремень. Ослабло кабельное соединение. <ul style="list-style-type: none"> Закрепить оборванное кабельное соединение. Неисправен предохранитель (F 01), см. центральное электрооборудование. <ul style="list-style-type: none"> Заменить предохранители на новые. Компрессор не качает хладагент. Замерз расширительный клапан. Достигнуто насыщение индикатора влажности. <ul style="list-style-type: none"> Заменить фильтр-осушитель. Для этого следует отсосать хладагент и вновь произвести заправку установки.
Из сопел вентилятора в кабину подается охлажденный воздух. Но его недостаточно для достаточного охлаждения кабины.		<ul style="list-style-type: none"> Загрязнен испаритель в крыше кабины. <ul style="list-style-type: none"> Прочистить испаритель. Испаритель неисправен. <ul style="list-style-type: none"> Заменить испаритель на новый (отсосать хладагент и снова заполнить установку). Загрязнен конденсатор перед водяным радиатором. <ul style="list-style-type: none"> Прочистить конденсатор. Уровень хладагента слишком низкий. Белый шарик не плавает, он находится внизу. <ul style="list-style-type: none"> Поручить проверку кондиционера сервисной службе. В кабину попадает наружный воздух. <ul style="list-style-type: none"> Полностью закрыть окна и двери.
Кондиционер временами подает охлажденный воздух, через короткое время затем снова теплый воздух.		<ul style="list-style-type: none"> В расширительном клапане образовался лед. Фильтр-осушитель насыщен, если синий шарик окрашен в розовый цвет. <ul style="list-style-type: none"> Заменить фильтр-осушитель. (Опорожнить кондиционер и затем снова заправить.)

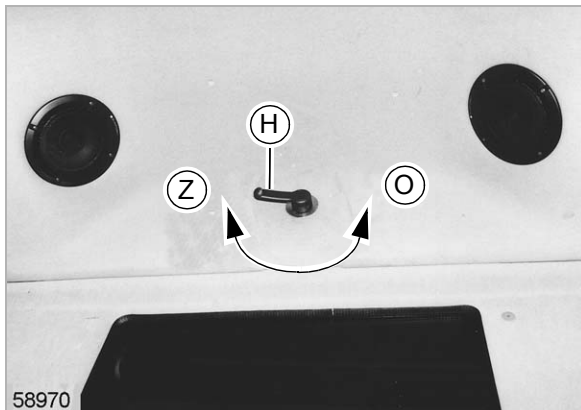
Неисправность		Возможная причина или способ устранения
Компрессор слишком шумит.		<ul style="list-style-type: none"> • Поврежден подшипник компрессора. <ul style="list-style-type: none"> - Отдать компрессор на ремонт или заменить на новый. Для этого следует отсосать хладагент и снова заправить установку. • Слишком низок уровень масла в компрессоре (опознается по наружным утечкам.) <ul style="list-style-type: none"> - Ремонт производится специальными мастерскими. Контроль уровня масла на компрессоре производится только при опорожненной установке. Для этого следует отсосать хладагент.
Влажность в кабине. Вода капает из сопел вентилятора.		<ul style="list-style-type: none"> • Трубопроводы для стекания воды. <ul style="list-style-type: none"> - Проверить пропуск линий стока воды. и в случае необходимости продуть сжатым воздухом.

4.2.21 Открывание и закрывание крышки кабины

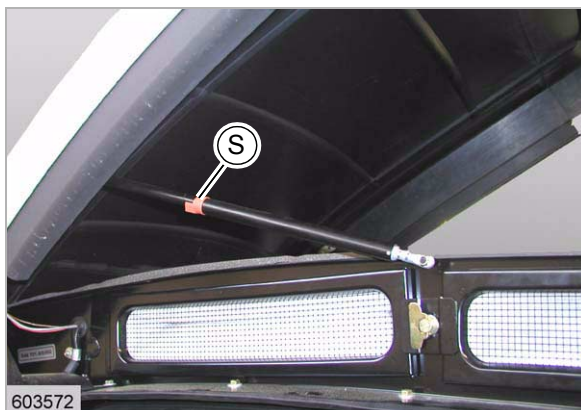
Открывание крышки кабины:

- Установите рычаг (Н) путем вращения влево в положение (О).
- После этого поднимите крышу кабины вверх, при этом пневматическая пружина должна быть заблокирована фиксатором (S).

(рис. 6, 7)



6



7

Закрывание крышки кабины:

- Приподнять фиксатор (S), чтобы разблокировать пневматическую пружину.
- Опустите крышу кабины вниз.
- После этого установите рычаг (H) путем вращения вправо в положение (Z).

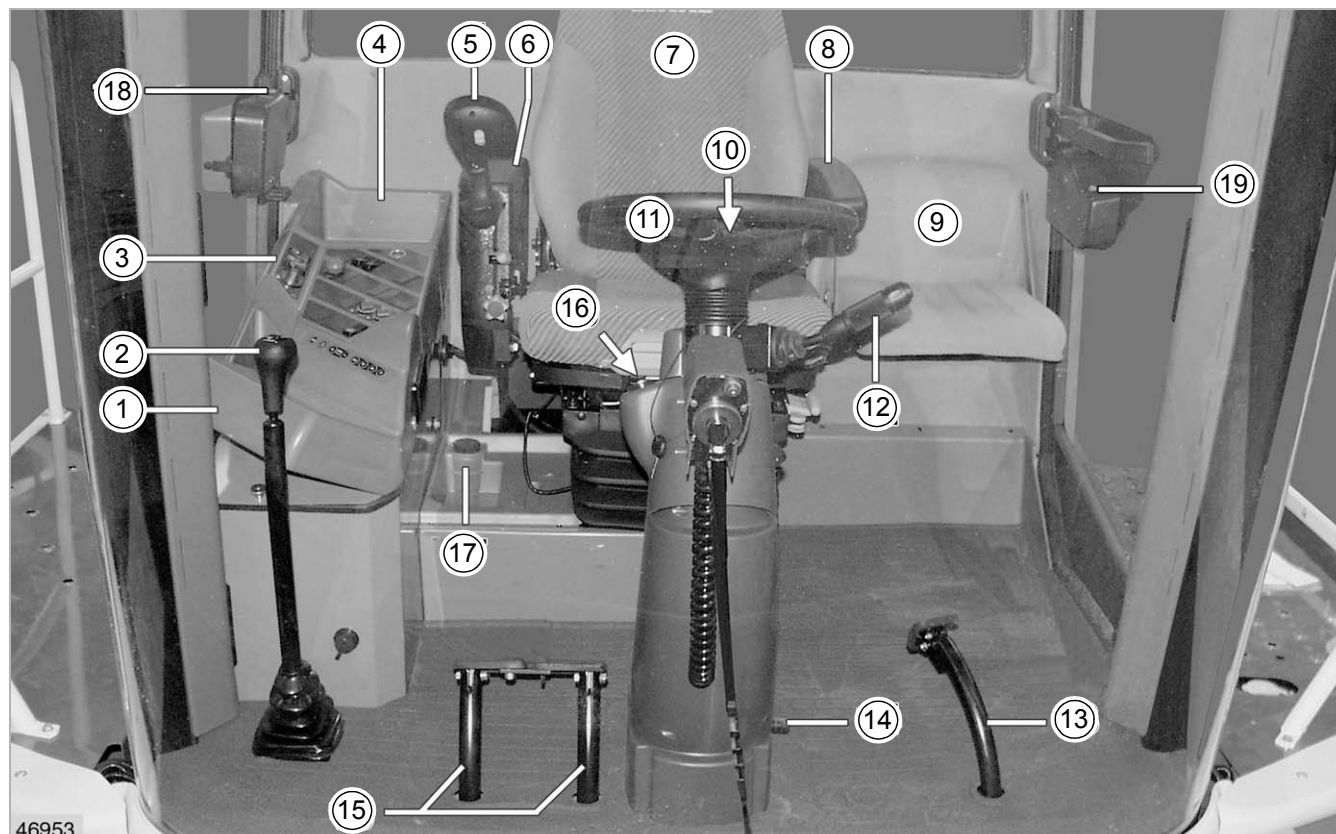
При этом крыша кабины запирается.

(рис. 6, 7)

4.3 Площадка водителя

33562

4.3.1 Обзор площадки водителя (начиная с машины № 49201020)



12166

8

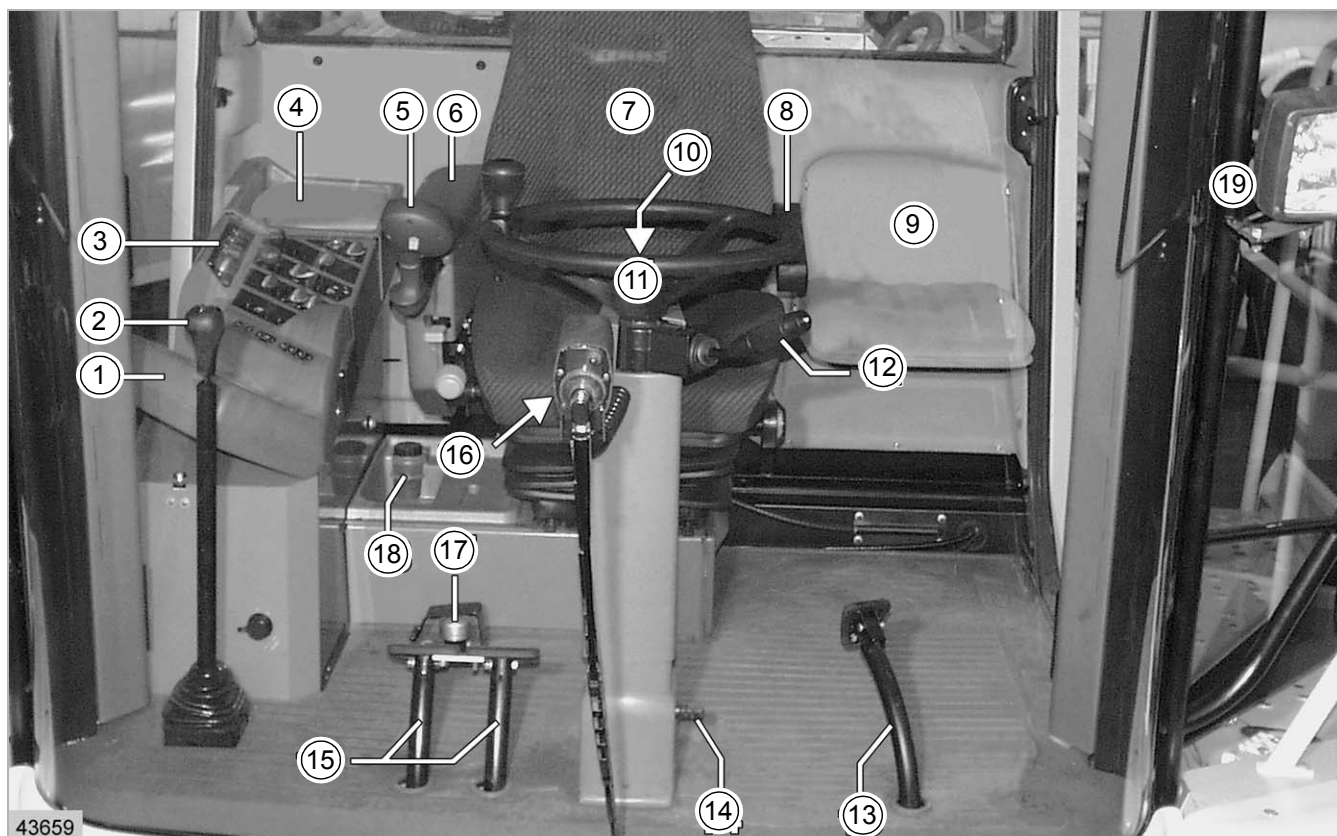
	Обозначение
1	Экран
2	Рычаг переключения скоростей
3	Пульт управления
4	Место для вещей
5	Рычаг движения с многофункциональной ручкой
6	Правый подлокотник, регулируемый, со встроенным рычагом движения
7	Комфортабельное сиденье водителя, по заказу с пневматическим амортизатором
8	Левый подлокотник, регулируемый (дополнительная оснастка)
9	Сиденье инструктора (дополнительная оснастка)
10	Информатор движения
11	Рулевое колесо
12	Переключатель указателя направления движения и звукового сигнала (многофункциональный рычаг)

	Обозначение
13	Стояночный тормоз
14	Блокировка для наклона рулевой колонки
15	Педадь ножного тормоза
16	Замок зажигания
17	Резервуар для тормозной жидкости
18	Выключатель для бокового стеклоочистителя
19	Выключатель для бокового стеклоочистителя

(рис. 8)

33564

4.3.2 Обзор площадки водителя (до машины № 49201019)



12167

9

	Обозначение
1	Экран
2	Рычаг переключения скоростей
3	Пульт управления
4	Место для вещей
5	Рычаг движения с многофункциональной ручкой

	Обозначение
6	Правый подлокотник, регулируемый, со встроенным рычагом движения
7	Комфортабельное сиденье водителя, по заказу с пневматическим амортизатором
8	Левый подлокотник, регулируемый (дополнительная оснастка)
9	Сиденье инструктора (дополнительная оснастка)
10	Информатор движения
11	Рулевое колесо
12	Переключатель указателя направления движения и звукового сигнала (многофункциональный рычаг)
13	Стояночный тормоз
14	Блокировка для наклона рулевой колонки
15	Педаль ножного тормоза
16	Замок зажигания
17	Ножной выключатель, автопилот CLAAS ВКЛ. (до машины № 49200056)
18	Резервуар для тормозной жидкости

(рис. 9)

4.3.3 Обзор мониторов

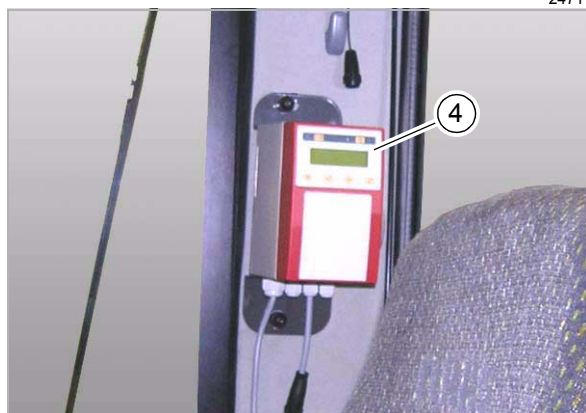
	Обозначение
1	Бортовая информационная система CLAAS (CIS) с бортовым информатором (оснастка по выбору)
2	Манометр системы сжатого воздуха (дополнительная оснастка)
3	Измерение урожая (квантиметр) (дополнительная оснастка)
4	Элемент управления CLAAS ACTISILER (дополнительная оснастка)

(рис. 10, 11)



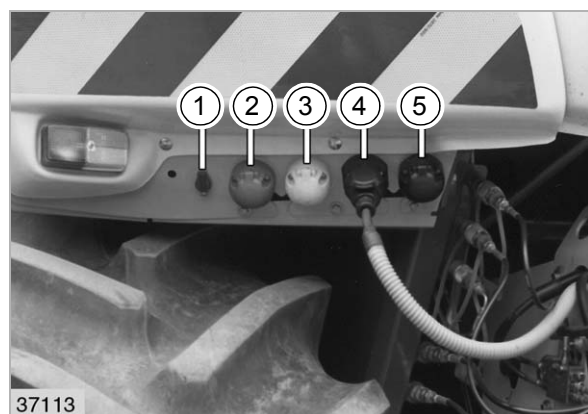
2471

10



10278

11

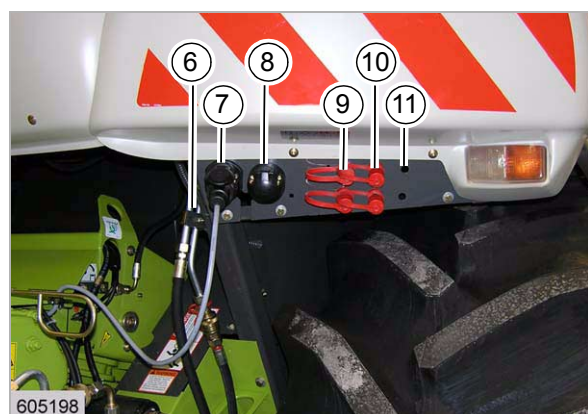


12

4.3.4 Розетки площадки водителя

	Обозначение
1	Розетка 12 В
2	7-полюсная розетка, 8-рядная приставка для уборки кукурузы
3	7-полюсная розетка, предусмотренная для контурной системы
4	13-полюсная розетка, дистанционное управление – заточка и перемещение противорежущей пластины
5	7-полюсная розетка, регулирование скорости вращения мотовила и автопилот

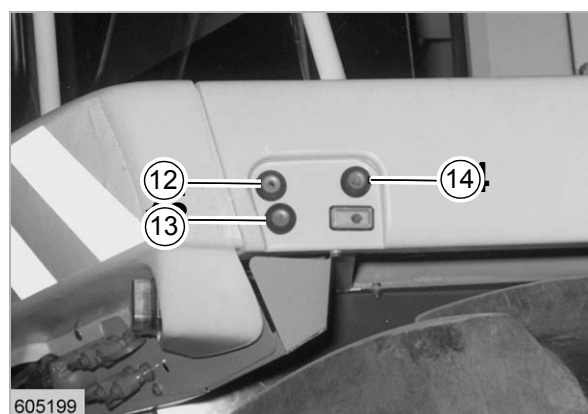
(рис. 12)



13

	Обозначение
6	Присоединительные элементы для реверса подающего устройства
7	13-полюсная розетка, метал. детектор
8	7-полюсная розетка, габаритные фонари, 8-рядная приставка для уборки кукурузы
9	Гидравлические быстроразъемные муфты (электромагнитный 4/3-распределитель) для складывания 8-рядной приставки для уборки кукурузы, подъема / опускания мотовила или прижима
10	Горизонтальное перемещение мотовила
11	Предусмотрено для приставок LEXION и MEDION

(рис. 13)

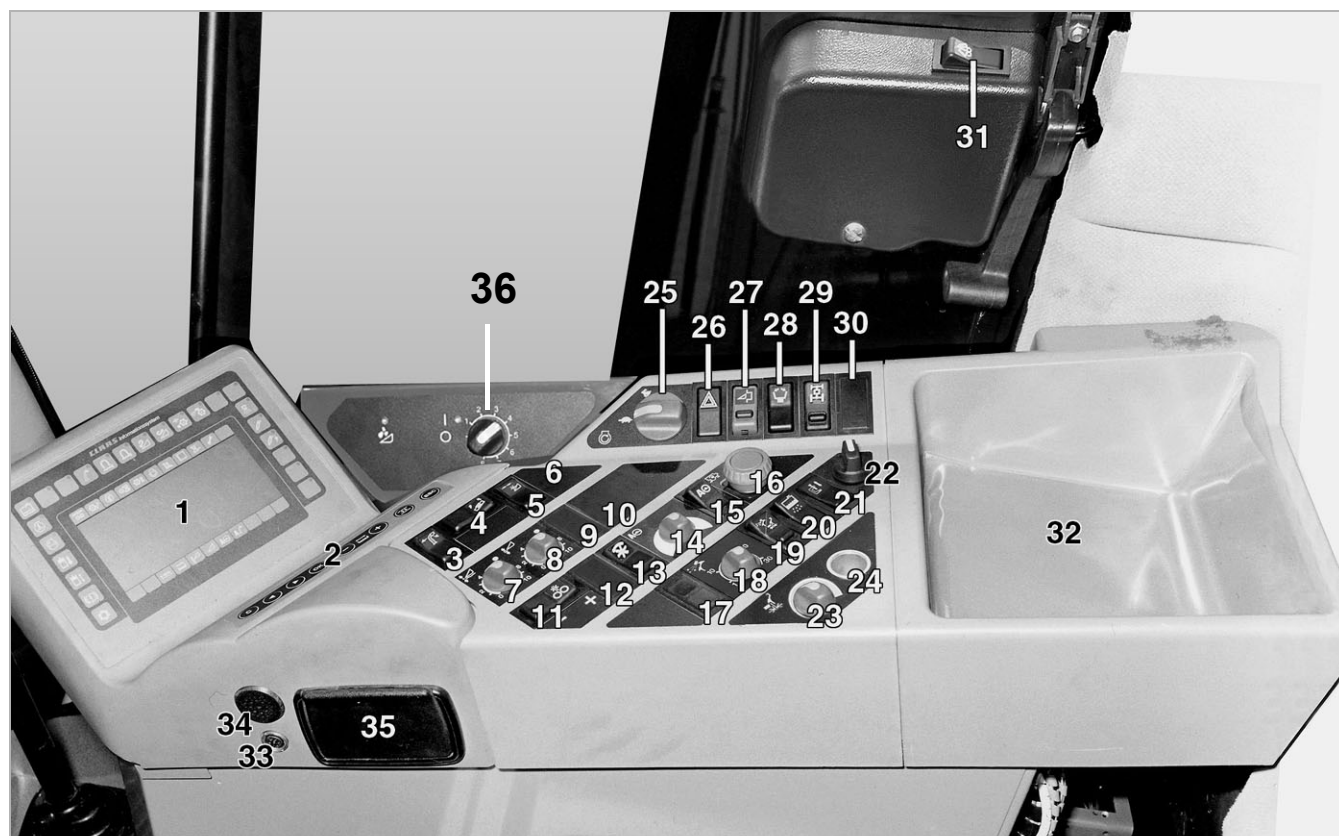


14

	Обозначение
12	Нажимной выключатель, подъем приставки
13	Нажимной выключатель, опускание приставки
14	Нажимной выключатель, реверс подающего устройства (аварийный выключатель)

(рис. 14)

4.3.5 Пульт управления



12171

15

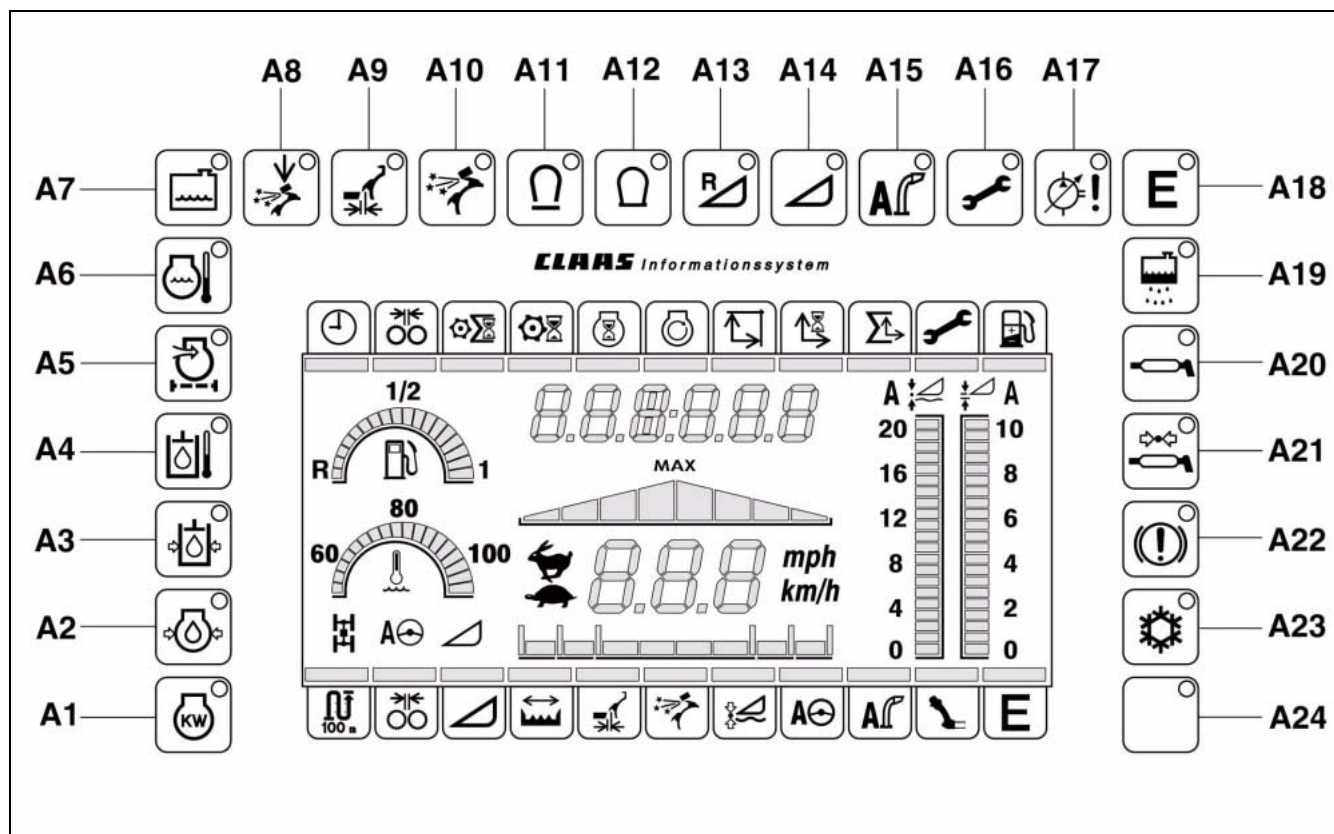
	Обозначение
1	Экран с информац. системой CLAAS и бортовым информатором* CLAAS
2	Клавиши настройки экрана
3	Перекидной выключатель для выгрузной трубы, подъем / опускание
4	Перекидной выключатель для поперечной компенсации, ручной режим*
5	Перекидной выключатель горизонтального перемещения мотовила
6	Свободно
7	Поворот. кнопка опорного давл., контурная система "Plus", автоконтурная система
8	Поворотная кнопка предварительного выбора высоты резания
9	Перекидной выключ. с блокировкой, главный выключ. управления заслонками
10	Предусмотрено для поворотного переключателя выгрузной заслонки, ручной:
	Направление вращения влево = ближе

	Обозначение
	Направление вращения вправо = дальше
11	Перекидной выключатель, регулирование зазора зернодробилки*
12	Свободно
13	Перекидной выключатель, скорость вращения мотвила*
14	Перемещение середины для автопилота CLAAS*
15	Перекидной выключатель с блокировкой для автопилота CLAAS, ВКЛ./ВЫКЛ.*
16	Ударн. выкл. для ВКЛ./ВЫКЛ. гл. привода
17	Поле индикации функции противорежущей пластины / заточки (до машины № 492 02209)
18	Поворотный переключатель количества циклов заточки (до машины № 492 02209)
19	Перекидной выключатель с блокировкой, гл. выключатель для автоматики заточки / перемещения противорежущ. пластины*
20	Перекид. выключатель, выход для ВКЛ./ВЫКЛ. насоса для консерванта силоса*
21	Перекид. выключатель, прицепной крюк*
22	Поворотный выключатель, складывание 8-рядной приставки для уборки кукурузы*
23	Поворотный переключатель, зазор противорежущей пластины* (до машины № 492 02209)
24	Розетка 12 Вольт / прикуриватель
25	Поворот. переключ., обороты двигателя
26	Выключ. авар. световой сигнализации
27	Перекидной выключатель с блокировкой, защитный выключатель
28	Складывание приставки*
29	Перекидной выключатель ВКЛ./ВЫКЛ. системы 4-Trac CLAAS*
30	Свободно
31	Выключ. для боковых стеклоочистителей*
32	Место для вещей
33	Вывод для диагностических целей
34	Зуммер
35	Пепельница

	Обозначение
36	Поворотный переключатель чувствительности детектора камней*
*	Дополнительная оснастка или оснастка по выбору

(рис. 15)

4.3.6 Зона А монитора



12173

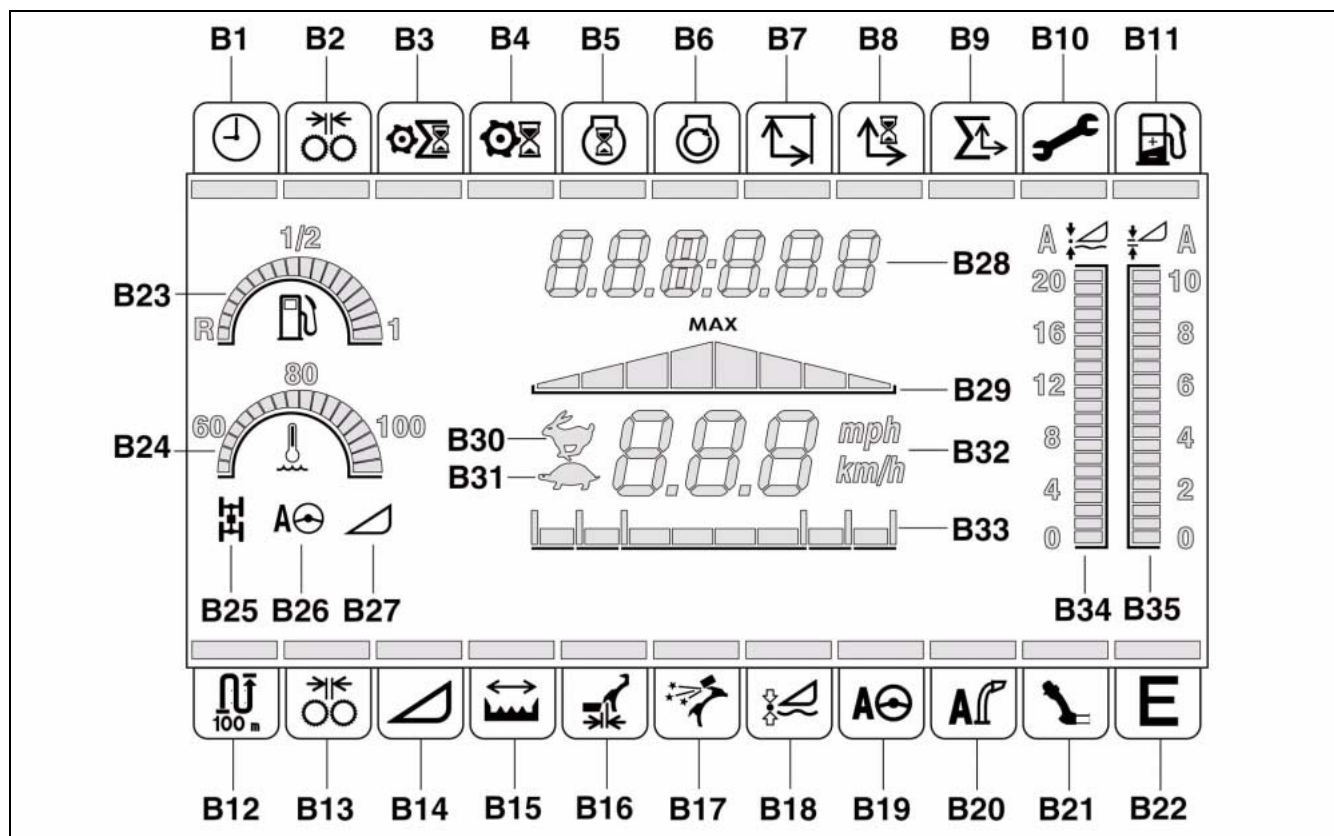
16

	Обозначение
A1	Свободно
A2	Уровень масла / давление масла в двигателе слишком низкие
A3	Уровень гидравлического масла / давление питания гидравлики ходовой части слишком низкие
A4	Температура гидравлики ходовой части слишком высокая
A5	Забит воздушный фильтр
A6	Температура охлаждающей воды слишком высокая
A7	Уровень охлаждающей воды слишком низкий
A8	Износ шлифовального камня
A9	Необходима / активирована настройка противорежущей пластины
A10	Активирована автоматика заточки
A11	Управление подающим устройством в порядке / металлодетектор работоспособен

	Обозначение
A12	Металлодетектор неисправен / металлодетектор нашел металл
A13	Подающее устройство реверсировано
A14	Подающее устройство производит подачу
A15	Активирована автоматика поворота выгрузной трубы
A16	Требуется техническое обслуживание
A17	Неисправность привода ходовой части
A18	Свободно
A19	Активирован насос консерванта силоса
A20	Централизованная смазка активирована
A21	Неисправность централизованной смазки
A22	Затянут стояночный тормоз / износ тормозных колодок / уровень тормозной жидкости
A23	Кондиционер дефектный
A24	Свободно

(рис. 16)

4.3.7 Зона В монитора



12174

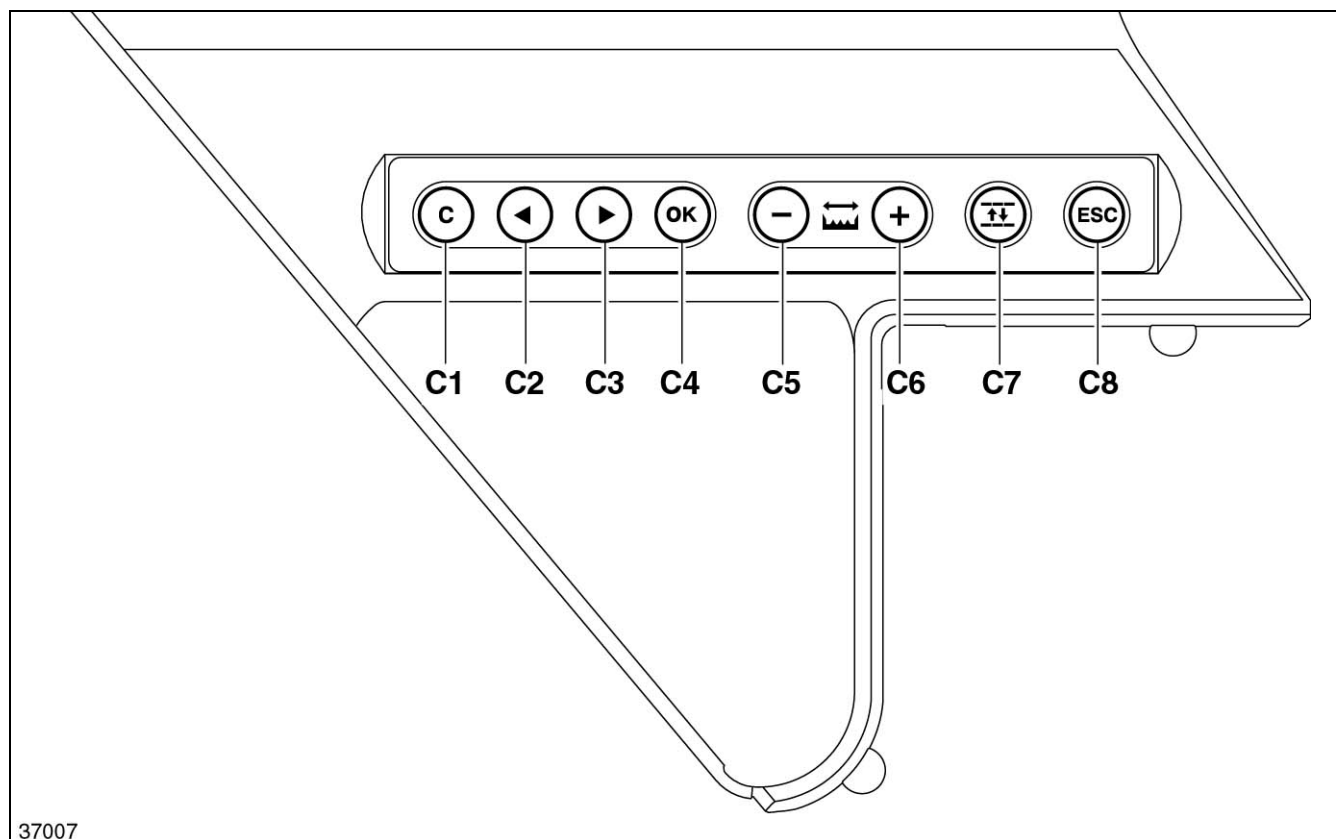
17

	Обозначение
B1	Индикация и установка текущего времени
B2	Зазор валков зернодробилки [мм]
B5	Часы работы двигателя [ч.]
B6	Скорость вращения двигателя, [об./мин]
B11	Индикация расхода топлива [л] и [л/час] (начиная с машины № ...)
B12	Изучение импульсов на 100 м / Настройка единицы измерения
B13	Запрограммировать зазор валков зернодробилки
B16	Настроить зазор противорежущей пластины
B17	Настроить количество циклов заточки
B18	Выучить концевые упоры контурной системы
B19	Обучение автопилота
B20	Изучить концевые упоры выгрузной трубы

	Обозначение
B21	Изучить рычаг движения / изменить динамику движения (начиная с машины № ...)
B22	Свободно
B23	Уровень заполнения топлива
B24	Температура двигателя
B25	Система 4-Трас фирмы CLAAS включена
B26	Автопилот CLAAS включен
B27	Достигнуто рабочее положение приставки
B28	Поле индикации: часы работы / функции (от B1 до B22), коды неисправности, знаки СТОП
B29	Скорость вращения двигателя / степень загрузки двигателя
B30	Активирована 2-я ступень движения (быстро) (до машины № 49200032)
B31	Активирована 1-я ступень движения (медленно) (до машины № 49200032)
B32	Скорость движения / давление гидроаккумулятора [V]
B33	Актуальная частичная ширина
B34	Давление подъемного цилиндра, активировано регулирование опорного давления
B35	Актуальная высота приставки, активирован предварительный выбор высоты резания
	Система CIS с бортовым информатором:
B3	Общий счетчик рабочих часов [ч.]
B4	Суточный счетчик рабочих часов [ч.]
B7	Суточный счетчик убранной площади [га]
B8	Производительность по площади [га/ч]
B9	Общий счетчик убранной площади [га]
B10	Следующий очередной интервал технического обслуживания / истекшее время
B14	Ввести рабочее положение в память.
B15	Настроить рабочую / частичную ширину

(рис. 17)

4.3.8 Обзор - клавишная зона C



37007

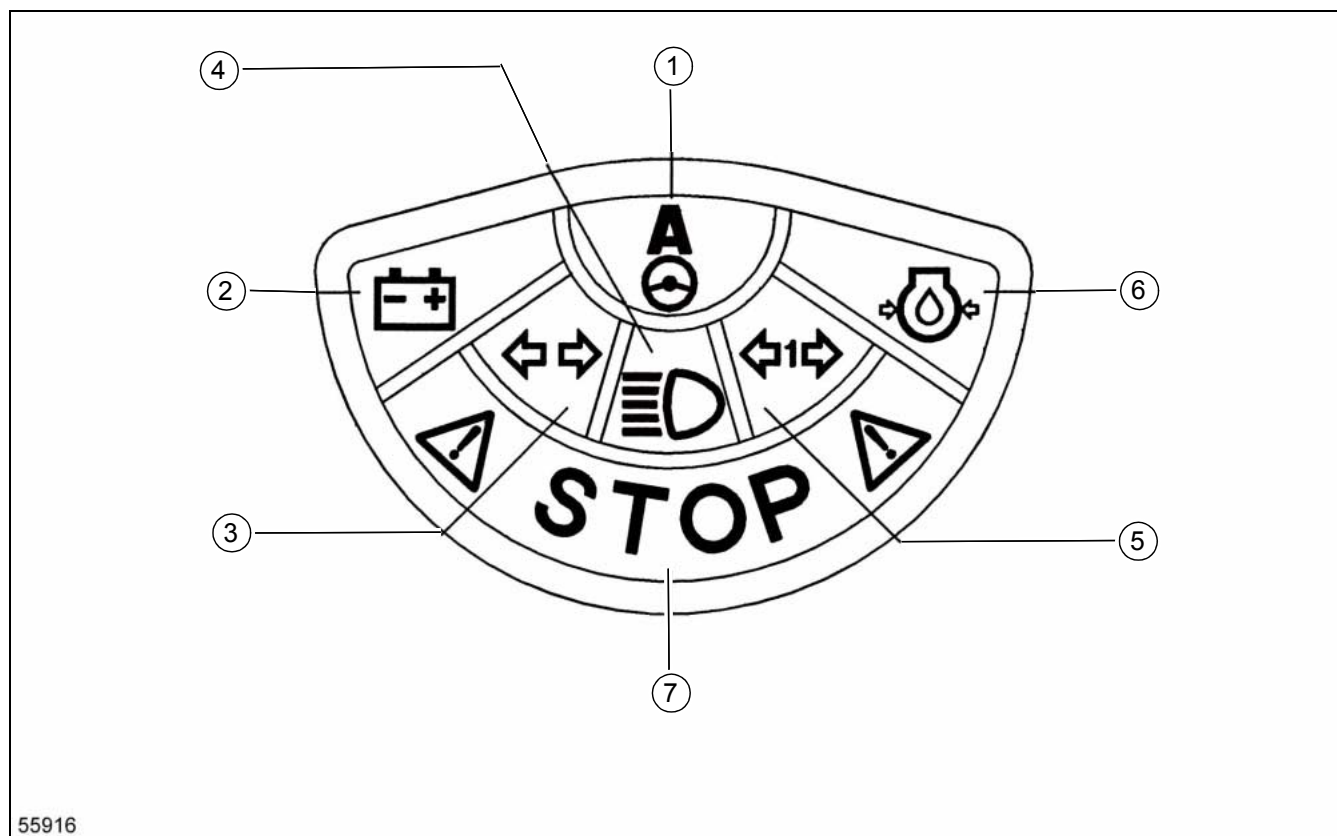
2125

18

	Обозначение
C1	Стереть / сбросить
C2	Курсорную планку переместить влево.
C3	Курсорную планку переместить вправо.
C4	Подтвердить
C5	Уменьшить значение
C6	Увеличить значение
C7	Переменить курсорную линейку.
C8	Прервать функцию

(рис. 18)

4.3.9 Информатор движения



55916

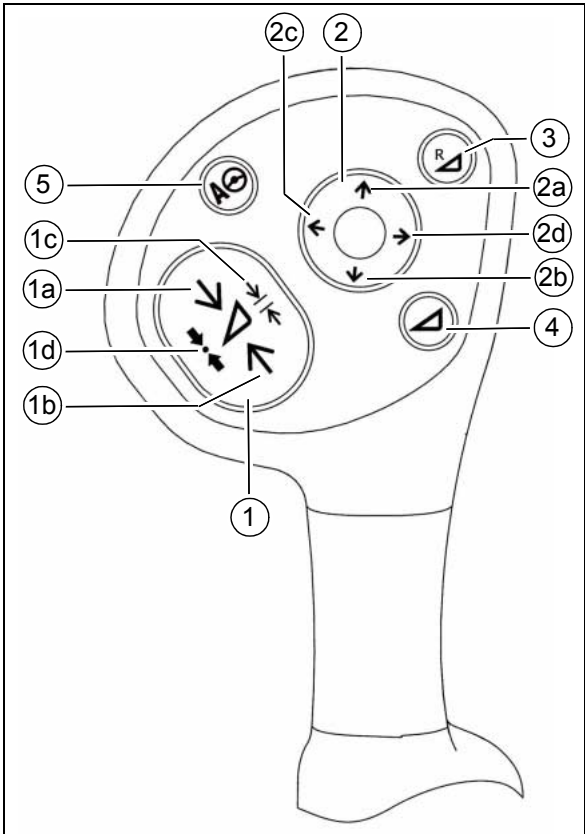
2960

19

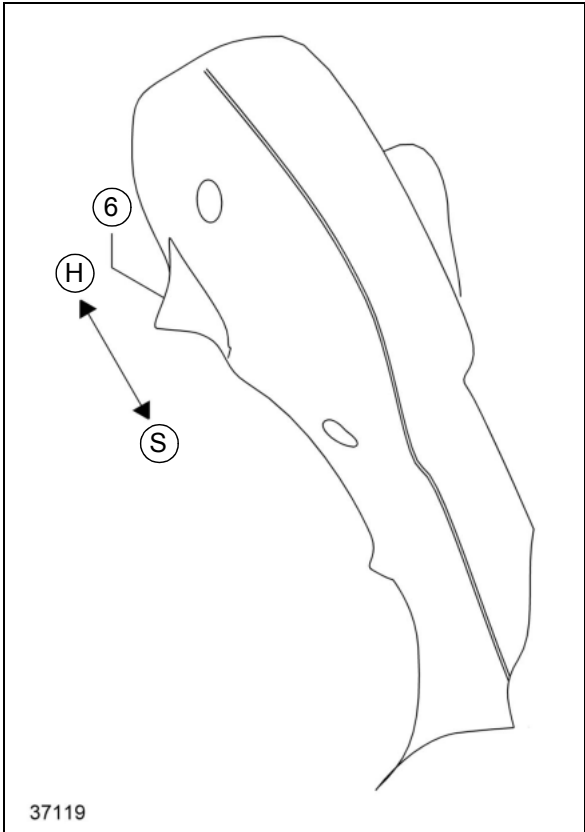
	Обозначение
1	Автопилот CLAAS, зеленый цвет (до машины № 49200132 без функции)
2	Контроль зарядки, ярко-красный цвет
3	Направление движения (машина), зеленый цвет
4	Контрольная лампа дальнего света, синий цвет
5	Направление движения (прицеп), зеленый цвет
6	Давление масла (двигатель), ярко- зеленый цвет
7	Главная сигнальная лампа, ярко- красный цвет

(рис. 19)

4.3.10 Мультифункциональная ручка



20



21

	Обозначение
1	Клавишный выключатель:
1a	Опускание приставки, первая ступень = медленно вторая ступень = быстро
1b	Подъем приставки, первая ступень = медленно вторая ступень = быстро
1c	Предварительный выбор высоты резания ВКЛ.
1d	Контурная система / опорное давление ВКЛ.
2	Клавишный выключатель:
2a	Заслонка выгрузной трубы дальше
2b	Заслонка выгрузной трубы ближе
2c	Поворот выгрузной трубы влево, первая ступень = медленно вторая ступень = быстро
2d	Поворот выгрузной трубы вправо, первая ступень = медленно вторая ступень = быстро
3	Остановка / реверсирование подающего устройства
4	Подающее устройство ВКЛ.
5	Клавишный выключатель привода Overdrive (до машины № 49200032)
	= быстро
	= медленно
	функция отсутствует (от машины № 49200033 до машины № 49200056)
	Клавишный выключатель ВКЛ. автопилота CLAAS или ВКЛ. управления заслонками (начиная с машины № 49200057)
6	H = Роликовый прижим или, соответственно, подъем мотовила
	S = Роликовый прижим или, соответственно, опускание мотовила

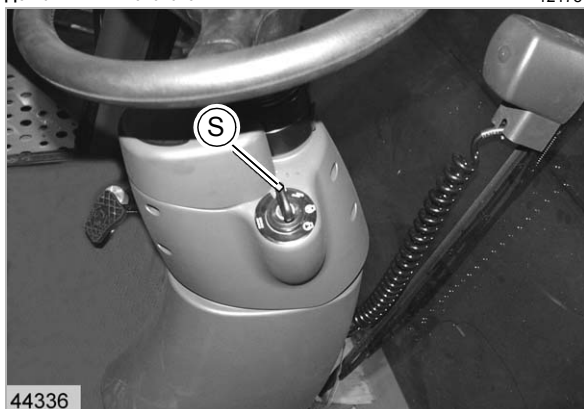
(рис. 20, 21)



До машины № 49201019

12178

22



Начиная с машины № 49201020

12179

23

4.3.11 Замок зажигания

Ступень	Функция
0	Зажигание ВЫКЛ.
1	Зажигание ВКЛ. – Провернуть ключ зажигания (S) до первого фиксированного положения
2	На двигателе DaimlerChrysler не задействована.
3	Запуск двигателя – Провернуть ключ зажигания (S) дальше до упора



Внимание!

- Стартер всегда включать максимум на 10 секунд.
- После запуска двигателя ключ зажигания следует сразу же отпустить.

Повторение процесса запуска:

- Если требуется повторить процесс запуска, то следует вернуть ключ зажигания назад в положение "0" и сделать небольшой перерыв.
- Затем процесс запуска повторить.

(рис. 22, 23)

4.3.12 Перемещение рулевой колонки (начиная с машины № 49201020)

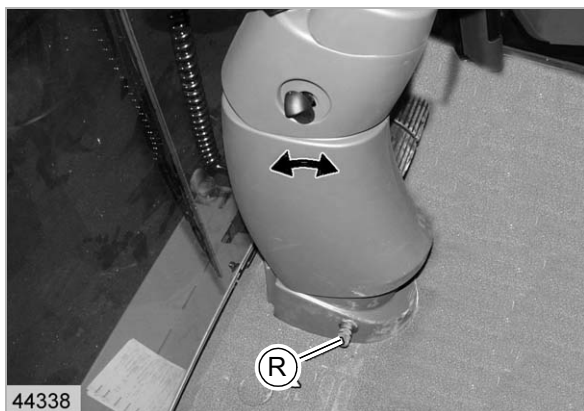
33580



Опасность!

Никогда не регулируйте рулевую колонку во время движения!

Несоблюдение может приводить к травмам или смерти.



12180

24

Перевести рулевую колонку вниз вперед

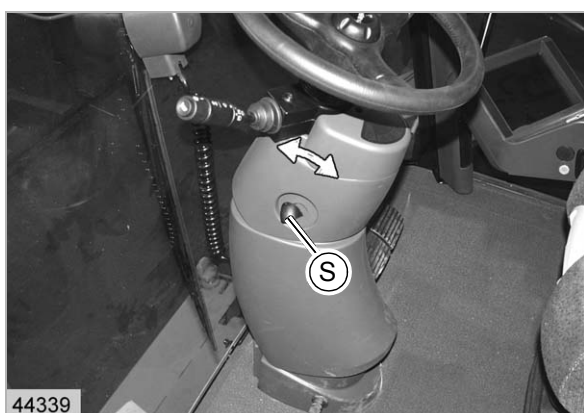
- Нажмите ногой на ригель (R) для разблокировки фиксатора рулевой колонки. После этого рулевая колонка сама поворачивается вперед.
- После отпускания ригеля рулевая колонка блокируется снова.

(рис. 24)

Отвести рулевую колонку вниз назад

- Нажмите ногой на ригель (R) для разблокировки фиксатора рулевой колонки.
- После этого оттяните рулевую колонку соответственно назад и отпустите ригель (R).

(рис. 24)



12181

25

Поворот верхней части рулевой колонки

- При разблокированном ригеле (S) рулевую колонку можно поворачивать вперед или назад.
- После отпускания ригеля рулевая колонка блокируется снова.

(рис. 25)



12183

26

4.3.13 Регулирование высоты рулевого колеса (начиная с машины № 49201020)

33576

Регулировка положения рулевого колеса:

- Для регулировки положения рулевого колеса отверните ручку (D) на j оборота влево.
- После этого установите рулевое колесо на требуемую высоту и снова затяните ручку (D) движением вправо.

(рис. 26)

4.3.14 Перемещение рулевой колонки (до машины № 49201019)



Опасность!

Никогда не регулируйте рулевую колонку во время движения!

Несоблюдение может приводить к травмам или смерти.



12182

27

Переместить рулевую колонку вперед

- Путем нажатия ногой на фиксатор (R) убирается арретировка рулевой колонки. Рулевая колонка при этом самостоятельно перемещается вперед.
- После отпускания фиксатора рулевая колонка снова арретируется.

(рис. 27)

Возврат рулевой колонки назад

- Путем нажатия ногой на фиксатор (R) убирается арретировка рулевой колонки.
- Рулевую колонку затем оттянуть назад и после этого снова отпустить фиксатор (R).

(рис. 27)

33578

4.3.15 Регулирование высоты рулевого колеса (до машины № 49201019)

Установить рулевую колонку выше:

После освобождения фиксатора (S) рулевое колесо самостоятельно выталкивается вверх.

Установить рулевую колонку ниже:

Разблокировать фиксатор (S) и нажать на рулевое колесо вниз.

После отпускания фиксатора (S) регулятор высоты рулевого колеса снова заарретирован.

(рис. 28)



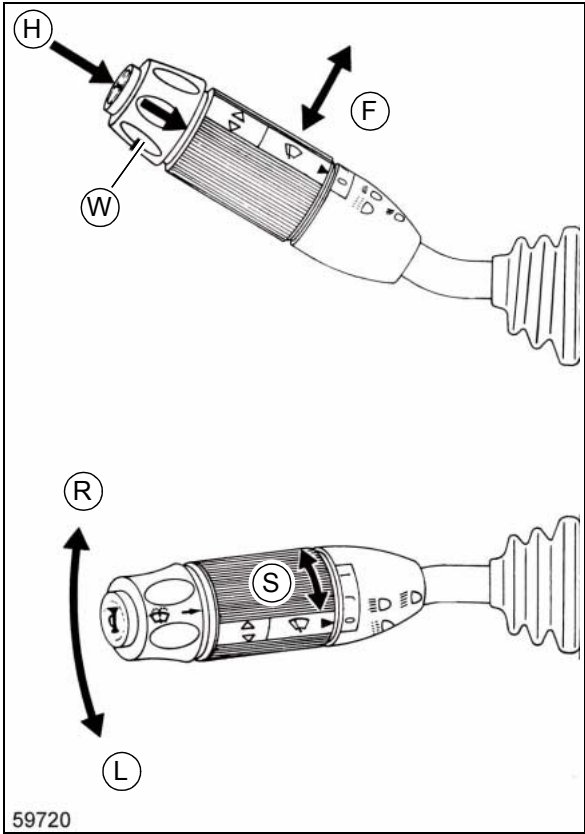
12184

28

4.3.16 Многофункциональный переключатель

	Обозначение
H	Звуковой сигнал
S	Стеклоочиститель
W	Стеклоомыватель
R	Указатель направления движения вправо
L	Указатель направления движения влево
F	Дальний свет / ближний свет

(рис. 29)



29

2959

4.3.17 Сиденье водителя

4887

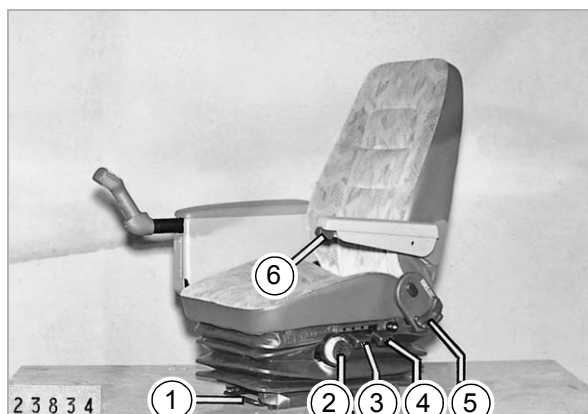


Опасность!

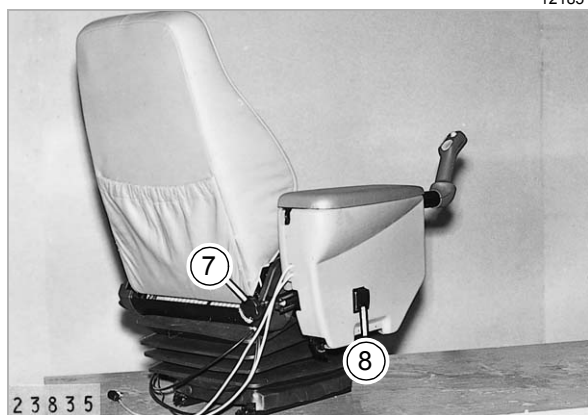
Никогда не регулируйте сиденье водителя во время движения!

Несоблюдение может приводить к травмам или смерти.

4.3.18 Изменение положения сиденья водителя (стандартное исполнение)



30



31

	Обозначение
1	Горизонтальное перемещение
2	Настройка пружин в соответствии с весом водителя
3	Изменение наклона и высоты сиденья
4	Изменение наклона и высоты сиденья
5	Изменение положения спинки
6	Регулирование высоты, левый подлокотник
7	Изменение высоты правого подлокотника
8	Горизонтальное перемещение, правый подлокотник

(рис. 30, 31)

Настроить правый подлокотник

- Ослабить маховичок (7).
- Установить подлокотник на желаемой высоте.
- Маховичок (7) снова затянуть.

(рис. 31)

4.3.19 Пневматическое сиденье водителя (оснастка по выбору) (до машины № 49200056)



32



33

	Обозначение
1	Горизонтальное перемещение
2	Поддержка поясничных позвонков, вниз
3	Поддержка поясничных позвонков, вверх
4	Изменение наклона и высоты сиденья
5	Изменение наклона и высоты сиденья
6	Точка крепления ремня
7	Изменение положения спинки
8	Изменение высоты левого подлокотника
9	Горизонтальное перемещение, правый подлокотник
10	Настройка высоты, правый подлокотник
11	Горизонтальное пружинение
	Рычаг вправо = амортизация заблокирована
	Рычаг влево = амортизация вкл.

(рис. 32, 33)

Настроить правый подлокотник

- Ослабить маховичок (10).
- Установить подлокотник на желаемой высоте.
- Маховичок (10) снова затянуть.

(рис. 32)

Горизонтальное перемещение сиденья водителя

- Путем нажатия на блокировочный рычаг (1) вверх производится деблокировка продольной настройки.



Опасность!

Блокировочный рычаг (1) должен фиксироваться в желаемом положении. После блокировки сиденье водителя не должно больше перемещаться в другое положение.

(рис. 32)

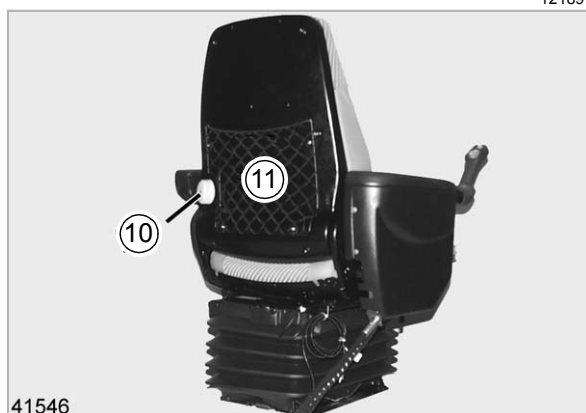
4.3.20 Пневматическое сиденье водителя Grammer (оснастка по выбору) (до машины. 49200057)



41545

34

12189



41546

35

12190

	Обозначение
1	Горизонтальное перемещение, правый подлокотник
2	Настройка высоты, правый подлокотник
3	Изменение глубины сиденья
4	Изменение наклона сиденья
5	горизонтальное пружинение
6	Горизонтальное перемещение
7	Настройка по весу и высоте
8	настройка спинки
9	Наклон подлокотника
10	Опора для позвоночника
11	Сеть

(рис. 34, 35)

Настройка высоты

Настройка по высоте выполняется пневматически и бесступенчато.

- Полностью потянув рычаг управления (7), можно изменить высоту сиденья. Если при этом будет достигнут верхний или нижний конечный упор настройки во высоте, осуществляется автоматическая подстройка по высоте, чтобы обеспечить наименьший ход пружинения.

Для предотвращения поломок включать компрессор максимум на 1 минуту.

(рис. 34)

Настройка веса

Настройка по соответствующему весу водителя осуществляется, когда машина находится в состоянии покоя.

- Для этого сесть в сиденье, а рычаг управления (7) коротко потянуть вверх.

(рис. 34)

Регулировка наклона сиденья

Продольный наклон подушки сиденья может регулироваться индивидуально.

- Для регулировки наклона сиденья поднимите левую клавишу (4) и,
- одновременно отжав подушку сиденья вверх или вниз, наклоните ее в требуемое положение.

(рис. 34)

Регулировка глубины сиденья

Глубина сиденья может регулироваться индивидуально.

- Для регулировки глубины сиденья поднимите правую клавишу (3) и,
- путем одновременного перемещения сиденья вперед или назад, установите нужное положение.

(рис. 34)

Горизонтальное перемещение сиденья водителя

- Путем нажатия на блокировочный рычаг (6) вверх производится деблокировка продольной настройки.



Опасность!

Блокировочный рычаг (6) должен фиксироваться в желаемом положении. После блокировки сиденье водителя не должно больше перемещаться в другое положение.

(рис. 34)

Включение и выключение горизонтальной амортизации

При определенных условиях работы (например, при движении с прицепом) целесообразно включать горизонтальную амортизацию. В результате этого лучше улавливаются ударные нагрузки в направлении движения, передаваемые на сиденье водителя.

- Рычаг (5) вперед = горизонтальная амортизация ВКЛ.
- Рычаг (5) назад = горизонтальная амортизация ВЫКЛ.

(рис. 34)

Отрегулировать наклон левого подлокотника

- Продольный наклон левого подлокотника можно изменить путем вращения маховичка (9).

(рис. 34)

Опора для позвоночника

- Вращением маховичка (10) влево или вправо можно индивидуально настраивать как высоту, так и толщину валика в обивке спинки.

(рис. 35)

4.4 Базовая машина

33588

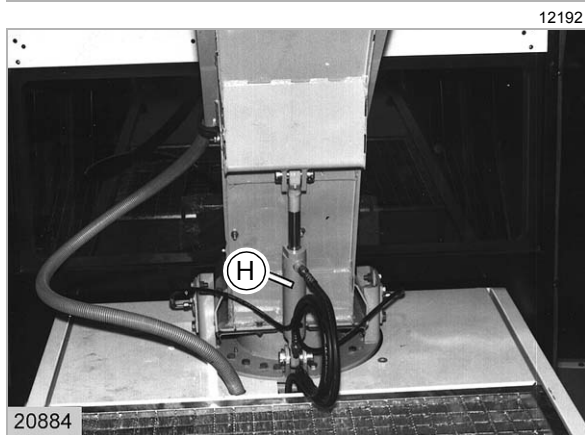
4.4.1 Опускание и подъем выгрузной трубы

Нажимая перекидной выключатель (3), можно при помощи гидравлического цилиндра (Н), опускать и поднимать выгрузную трубу.

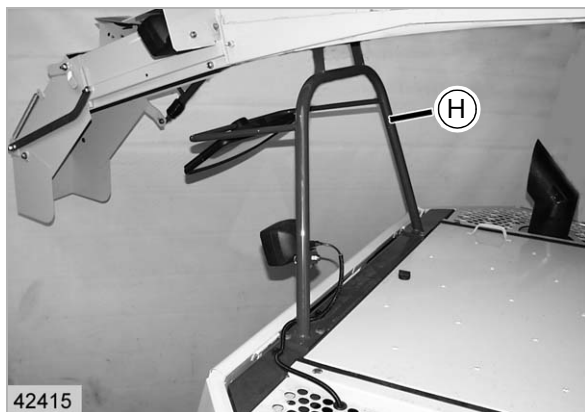
(рис. 36, 37)



36



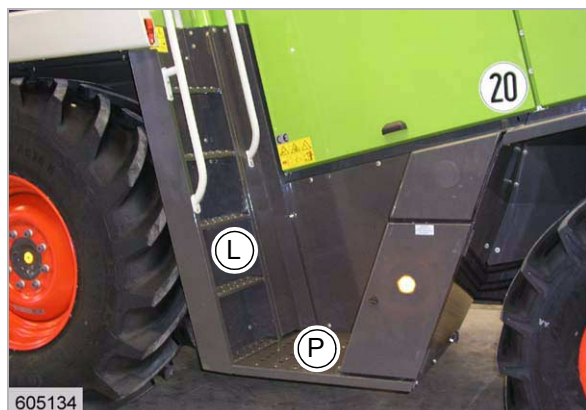
37



38

При движении по общественным дорогам и улицам выгрузная труба должна быть опущена и уложена на предусмотренную для нее опору (Н).

(рис. 38)



605134

12195

39

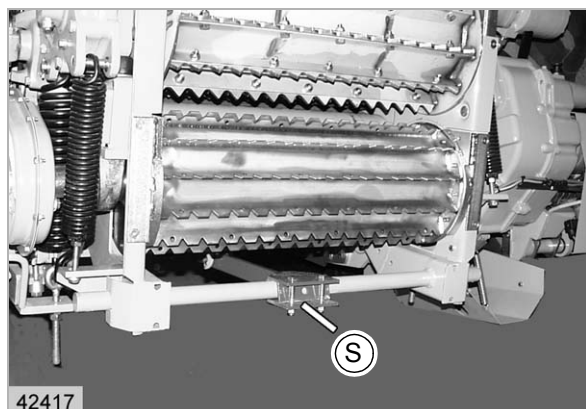
4.4.2 Лестница



Опасность!

На лестницу разрешается подниматься лишь при остановленной машине. Не разрешается возить попутчиков на лестнице (L) и на площадке (P).

(рис. 39)



42417

12196

40

4.4.3 Распорка для погрузочных целей

33592

Распорка (S) служит для стабилизации при погрузочных работах с краном.

После установки ведущих колес и перед установкой приставки распорку следует снять.

(рис. 40)

4.4.4 Дополнительное оборудование других изготовителей

33593



Опасность!

При оснастке дополнительным оборудованием, напр. цистерной для силоса, на дорогах общего пользования не допускается ни превышение предельной нагрузки на ось ни ее снижение!

4.4.5 Добавки к силосу

34938

При использовании добавок к силосу следует учитывать следующее:

- При установке дополнительного бака
 - обзор не должен ограничиваться,
 - положение центра тяжести не должно измениться невыгодным образом,
 - не должно быть оказано влияние на возможность отдачи тепла двигателем.

- При использовании агрессивных и клейких добавок к силосу происходит загрязнение машины и могут возникнуть нарушения в работе.
- Серийная установка машины для внесения консерванта силоса должна эксплуатироваться исключительно с молочнокислыми бактериями.

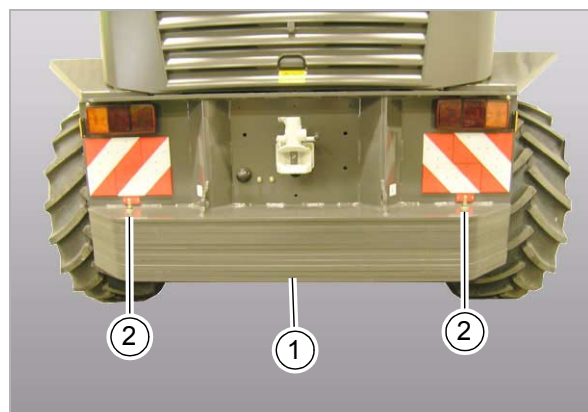
35802

4.4.6 Дополнительные грузы

Для безопасной эксплуатации машины как при движении по дорогам, так и для работы в поле следует при использовании машины с некоторыми приставками увеличить вес машины посредством дополнительных грузов (1) в задней части.

- Установить дополнительные грузы (1) в соответствии с приведенной ниже таблицей.
- Закрепить дополнительные грузы на обеих сторонах возле (2) посредством винтов с шестигранной головкой М 16, имеющих требуемую длину.

41 (рис. 41)



2610

Требуемые грузы управляемого моста – Германия

Приставка	Шины управляемого моста 540/65 R 24 Количество	Шины управляемого моста 540/65 R 24 Привод на все колеса 4-Trac Количество	Шины управляемого моста 700/50 - 26.5 Количество	Шины управляемого моста 700/50 - 26.5 Привод на все колеса 4-Trac Количество
Приставка для уборки кукурузы RU 600	15	13	12	10
Приставка для уборки кукурузы RU 450	10	8	7	5
Приставка для уборки кукурузы 8-рядная	6	4	3	1
Приставка для уборки кукурузы 6- / 4-рядная	–	–	–	–
Kemper Ch. 4500	7	5	4	2
Kemper Ch. 6008	9	7	6	4
Складная жатка 4,50 м	11	9	8	6
Складная жатка 5,40 м	13	11	10	8
Мультимастер, 6-рядный	11	9	8	6
Конспид 6-рядный	14	12	11	9
Конспид 8-рядный	По запросу	16	15	13

Приставка	Шины управляемого моста 540/65 R 24 Количество	Шины управляемого моста 540/65 R 24 Привод на все колеса 4-Trac Количество	Шины управляемого моста 700/50 - 26.5 Количество	Шины управляемого моста 700/50 - 26.5 Привод на все колеса 4-Trac Количество
Диско 8700	По запросу	15	14	12
Подборщик	—	—	—	—
Внимание! <ul style="list-style-type: none"> — Количество грузов всегда выбирать в соответствии с приставкой. — На машине Speedstar следует дополнительно установить еще один груз! — Если подборщик, 6-/4-рядная приставка для уборки кукурузы или другие приставки не установлены, то грузы в задней части необходимо снимать, так как иначе может быть превышена максимально допустимая нагрузка на управляемый мост. 				

Грузы управляемого моста – минимальные требования за границей

Приставка	Все управляемые мосты Количество
Приставка для уборки кукурузы RU 600	7
Приставка для уборки кукурузы RU 450	3
Приставка для уборки кукурузы 8-рядная	—
Приставка для уборки кукурузы 6- / 4-рядная	—
Kemper Ch. 4500	2
Kemper Ch. 6008	4
Складная жатка 4,50 м	4
Складная жатка 5,40 м	6
Мультимастер, 6-рядный	6
Конспид 6-рядный	7
Конспид 8-рядный	11
Диско 8700	10
Подборщик	—
Внимание! <ul style="list-style-type: none"> — Количество грузов всегда выбирать в соответствии с приставкой. — Если подборщик, 6-/4-рядная приставка для уборки кукурузы или другие приставки не установлены, то грузы в задней части необходимо снимать, так как иначе может быть превышена максимально допустимая нагрузка на управляемый мост. 	



12200

42

4.4.7 Заслонки с защитной блокировкой

Открыть кожухи:

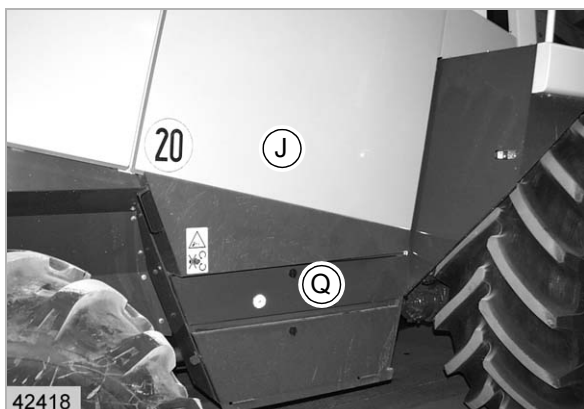
Замки заслонок можно разблокировать посредством обыкновенного или накладного гаечного ключа на 13 мм.

Замки разблокировать легким поворотом влево. Кожух можно после этого открыть.

Заккрыть кожухи:

Кожухи можно снова закрыть нажатием (без инструмента).

(рис. 42)



12201

43

4.4.8 Заслонки с ручной блокировкой

33639

Вначале разблокировать кожух (Q) поворотным затвором и открыть.

Затем боковой кожух (J) поднять вверх.

(рис. 43)



12202

44

до № машины № 49202652 / начиная с машины № ...

Открытые кожухи ящика для батареи и инструментов можно использовать в качестве ступенек для подъема вовнутрь машины.

(рис. 44)

4.4.9 Бортовой инструмент

от машины № 49202653 до машины № 49202702 /
 начиная с машины № ...

За заслонкой (K) находится инструментальный
 ящик с бортовым инструментом.

После открытия заслонки (K) можно вытянуть
 инструментальный ящик на салазках (S).

(рис. 45, 46)



45

12264



46

12265

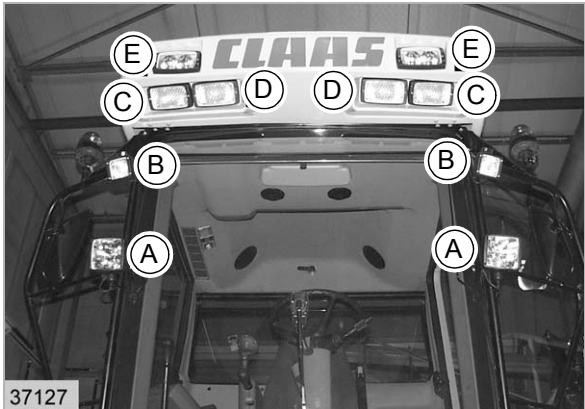
4.4.10 Рабочие фары / освещение дороги и розетка

Рабочие фары / освещение дороги

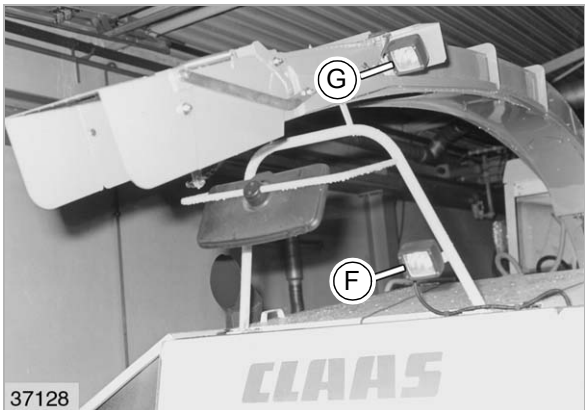
(до машины № 49202652 / начиная с машины № ...)

	Обозначение
A	Две фары для освещения дороги
B	Две рабочие фары для освещения поля
C	Две рабочие фары внизу, снаружи
D	Две рабочие фары внизу, внутри
E	Две рабочие фары вверх
F	Одна рабочая фара сзади
G	Одна рабочая фара выгрузной трубы

(рис. 47, 48)



47



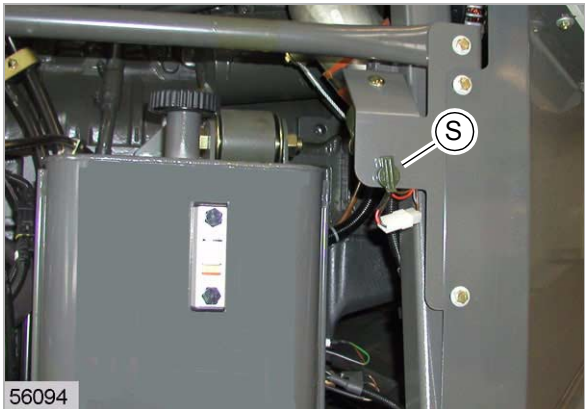
48

12-вольтовая розетка

(до машины № 49202652 / начиная с машины № ...)

12-вольтовая розетка (S) находится сзади рядом с баком гидравлического масла.

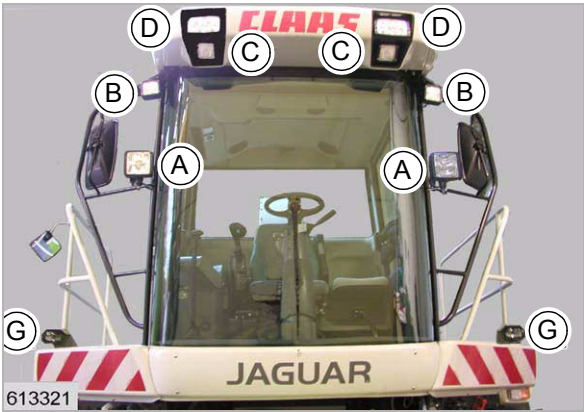
(рис. 49)



49

4.4.11 Рабочие фары и освещение дороги

(от машины № 49202653 до машины № 49202702 /
начиная с машины № ...)



50

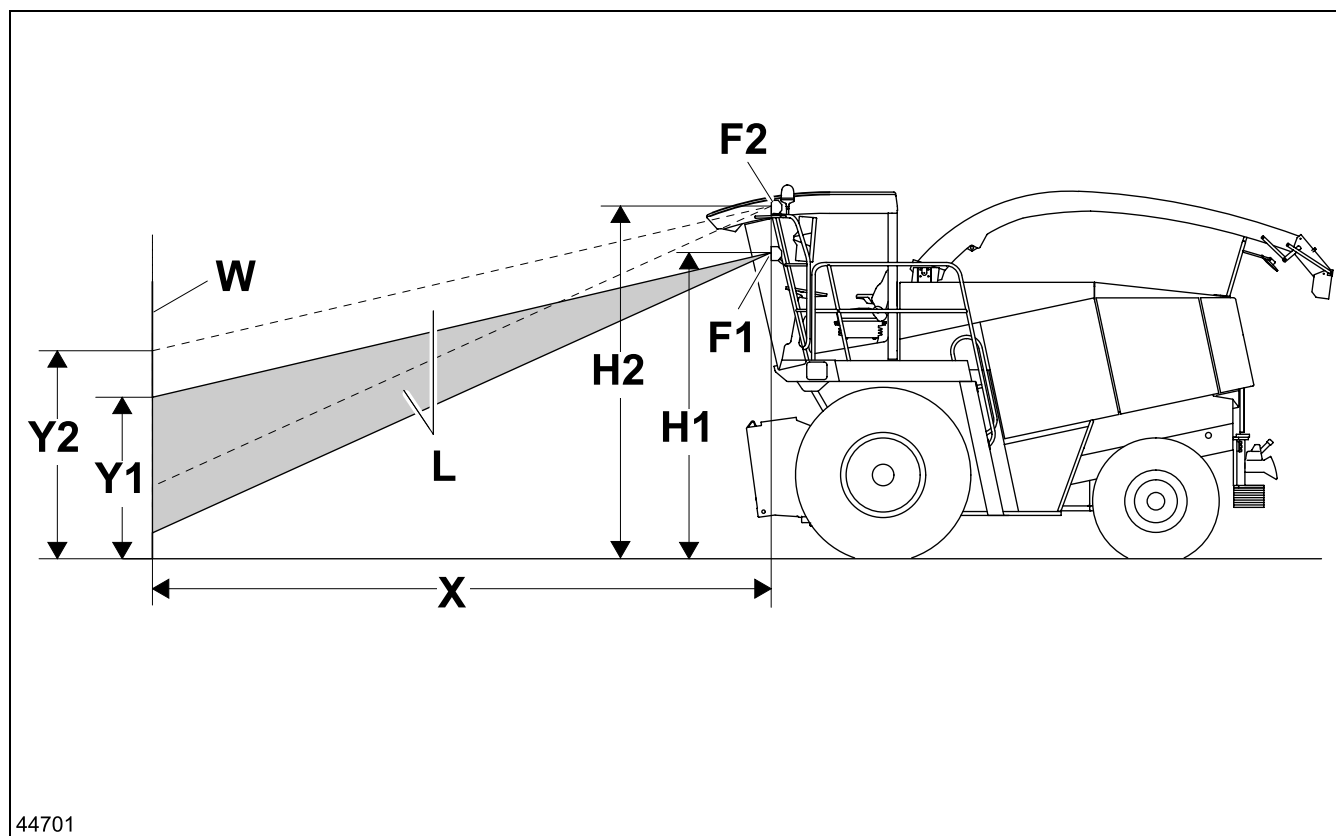


51

	Обозначение
A	Две фары для освещения дороги
B	Две рабочие фары для освещения поля
C	Две рабочие фары внизу
D	Две рабочие фары вверх
E	Одна рабочая фара сзади
F	Одна рабочая фара выгрузной трубы
G	Две дополнительные фары освещения дороги

(рис. 50, 51)

4.4.12 Отрегулировать фары освещения дороги



- Проверить правильное давление воздуха в шинах.
- Установить машину на расстоянии (X) = 15 метров под прямым углом к вертикальной стене.
- Отрегулировать фары освещения дороги (F1) или, соответственно, (F2) таким образом, чтобы верхний край светового конуса (L) на стене (W) имел размер (Y1 или Y2) 1,5 или 1,8 метра.

		Наименование / размер
F1	=	Все приставки за исключением RU 600
F2	=	Приставка RU 600
H1	=	3 м
H2	=	3,6 м
Y1	=	1,5 м
Y2	=	1,8 м

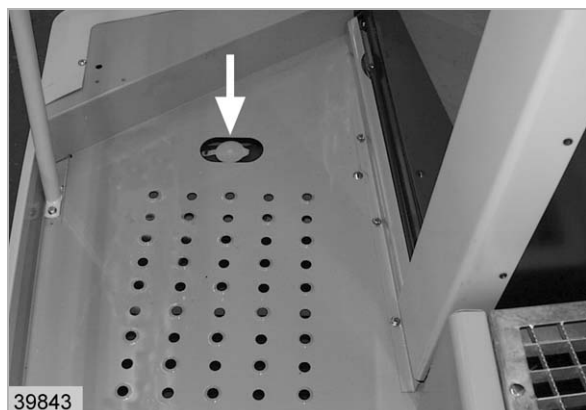
(рис. 52)

4.4.13 Стеклоомыватель ветрового стекла

Сосуд с жидкостью для мытья находится на левой стороне машины рядом с подножкой.

Обслуживание – см. multifunctional switch.

(рис. 53)



39843

12274

53

4.4.14 Стеклоомыватель боковых стекол

33684

Сосуд с жидкостью для мытья находится на левой стороне машины рядом с выгрузной трубой.

Перекидной выключатель (K) для обслуживания находится соответственно на обеих сторонах возле боковых стекол.

Для интенсивной чистки стекол в воду следует добавить средство для мытья стекол.

(рис. 54, 55)



42419

12275

54

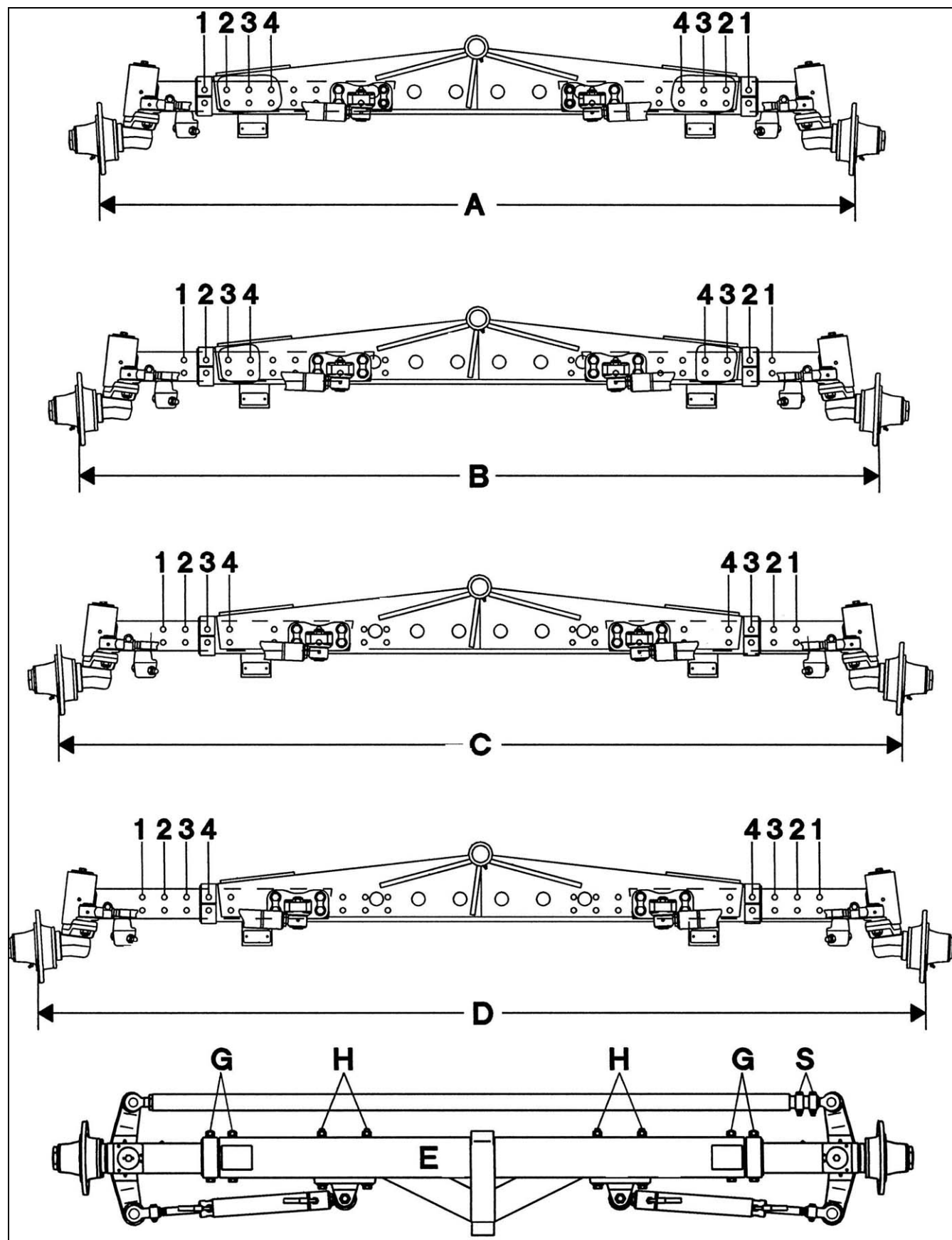


37130

12276

55

4.4.15 Регулируемый управляемый мост



12780

56

Управляемый мост можно устанавливать в четырех положениях.

Указанные размеры относятся к поверхностям фланцев колес управляемого моста.

Размер		Значение
A	=	2540 мм
B	=	2690 мм
C	=	2840 мм
D	=	2990 мм

Общая ширина (ширина над ступицами колес) складывается из этого размера плюс 208 мм.

Размеры указаны с установленными колесами, см. главу "Технические данные".

На заводе управляемый мост установлен в положении "А".

Переставить управляемый мост



Опасность!

При работах под кормоуборочной машиной, установленной на опорах, никому на машине находиться не разрешается. Обращать внимание на достаточную грузоподъемность подъемного устройства!

- Немного поднять машину сзади для освобождения управляемых колес.
- Винты (G) и (H) для крепления цилиндров моста и рулевого управления вначале вывернуть на одной стороне.
- Вынуть зажимные винты (S) на поперечной рулевой тяге.
- Выдвинуть поворотную цапфу в нужное положение и снова вставить винты (G) и (H).
- То же самое повторить на другой стороне.
- Снова вставить зажимные винты (S) на поперечной рулевой тяге.
- Затянуть все винты.
- Снова снять машину с опор.

(рис. 56, элемент E)

Моменты затяжки

Винты с шестигранной головкой (G) и (H) = 195 Нм

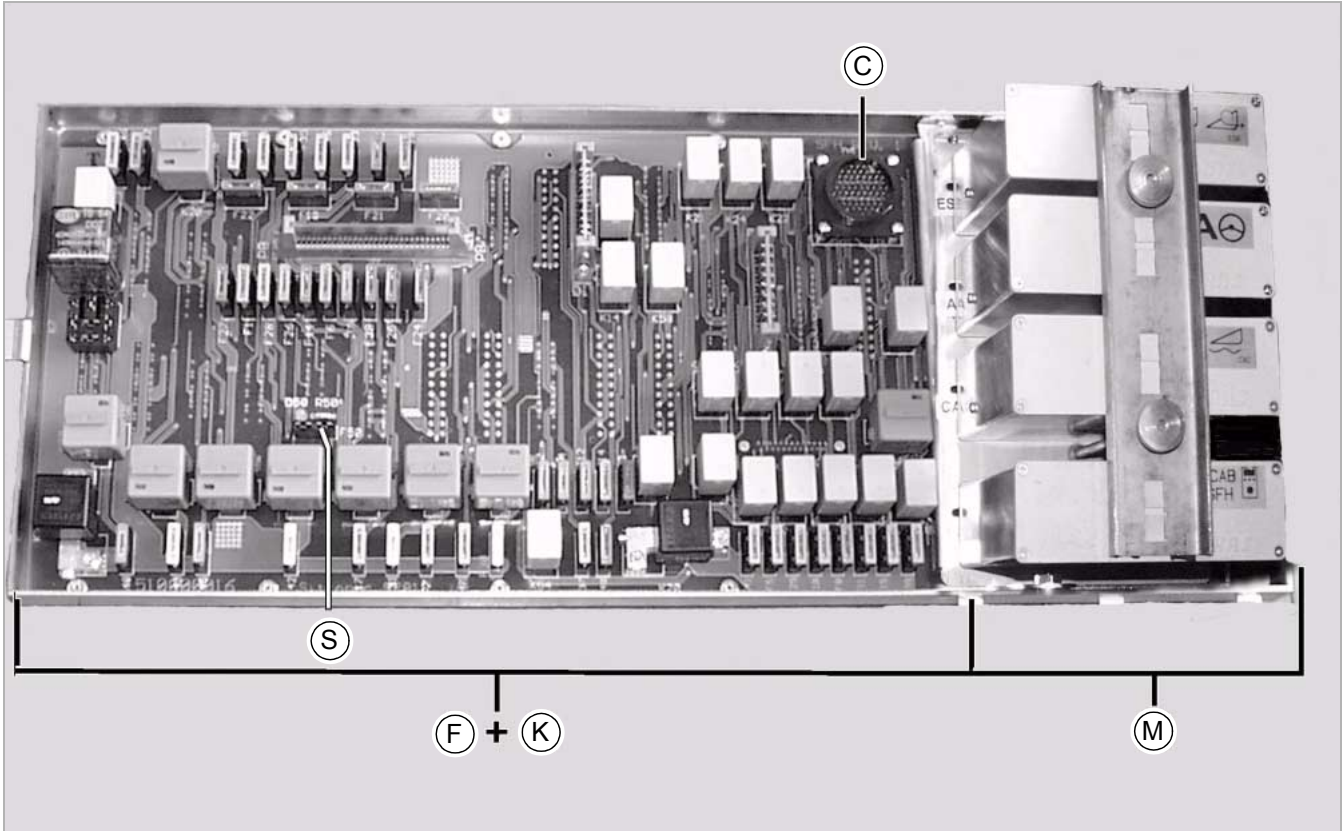
Винты с шестигранной головкой (S) = 113 Нм

Болты колес = см. "Технические данные"

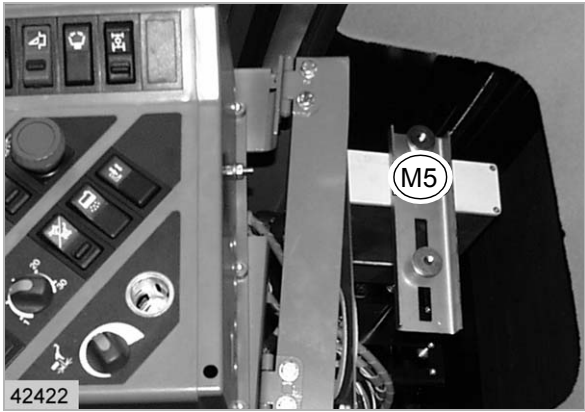
4.5 Центральное электрооборудование

33693

4.5.1 Обзор центрального электрооборудования



12277 57



42422 12278

58



Указание!

Перед открытием центрального электрооборудования необходимо опустить сиденье водителя полностью вниз и переместить назад.

	Обозначение
C	Подключение CDS 5000
F	Предохранители
M	Модули
R	Реле
S	Проверка предохранителей

F	Предохранители
F 01	Электромагнитная муфт компрессора кондиционера (15 A)
F 02	Стеклоочиститель, звуковой сигнал (15 A)
F 03	Защита линий, ближний свет, освещение выключателей (15 A)
F 04	Боковой стеклоочиститель справа (15 A)
F 05	Вентилятор кабины (30 A)

F	Предохранители
F 06	Розетка панели (15 A)
F 07	Боковой стеклоочиститель слева (15 A)
F 08	Привод на все колеса, регулятор скорости вращения приставки, заточка (7,5 A)
F 09	Диагностика ADM (3 A)
F 10	Освещение дороги справа (7,5 A)
F 11	Дальний свет слева (7,5 A)
F 12	Освещение дороги слева (7,5 A)
F 13	Дальний свет справа (7,5 A)
F 14	Указатель поворота (7,5 A)
F 15	Предохранитель цепи управления реле (10 A)
F 16	Проблесковый маячок (15 A)
F 17	Звуковой сигнал заднего хода, стоп-сигнал (10 A)
F 18	Электропитание CIS (7,5 A)
F 19	Модули, плюс электроники (3 A)
F 20	Плюс электроники MR (10 A)
F 21	Освещение приборов (7,5 A)
F 22	Габаритный фонарь справа (7,5 A)
F 23	Габаритный фонарь слева (7,5 A)
F 24	Автопилот, централизованная смазка (10 A)
F 25	Электромагнитный клапан главного привода, заточка (10 A)
F 26	Силовой плюс ADM (10 A)
F 27	Диагностика ADM (3 A)
F 28	Триггер, накопитель централизованной смазки (7,5 A)
F 29	Розетка насоса консерванта силоса (10 A)
F 30	Регулирование зернодробилки (6 A)
F 31	Штекер диагностики CDS (7,5 A)
F 32	Регулирование скорости вращения мотвила (25 A)
F 33	Силовой плюс противорежущей пластины (15 A)
F 34	Стояночный свет, реле освещения (15 A)
F 35	Рабочая фара, ступень II (25 A)
F 36	Предупредительный мигающий сигнал (15 A)
F 37	Розетка панели (15 A)
F 38	Рабочее освещение, ступень I (20 A)
F 39	Радиоприемник, радиотелефон, внутреннее освещение (15 A)
F 40	Дополнительные приборы, розетка ручной лампы (15 A)
F 41	Силовой плюс управления подающим устройством (15 A)

F	Предохранители
F 42	Боковые фары, реле рабочего освещения (15 A)
F 43	Реле плюса питания заслонки, выгрузная труба (15 A)
F 44	Реле и клавишный выключатель multifunctionальной ручки (3 A)
F 45	Силовой плюс регулирования заслонки (15 A)
F 46	Силовой плюс CAC (15 A)
F 47	Силовой плюс моста CAN (15 A)

M	Модули
M 01	Мост CAN
M 02	Контурная система
M 03	Автопилот
M 04	Управление подающим устройством
M 05	Заточка ножей / противорежущая пластина

K	Реле
K 1	Освещение
K 2	Заточка
K 3	Пусковое реле
K 4	Заточка
K 5	Компрессор кондиционера
K 6	Заточная заслонка
K 7	Указатель поворота
K 8	Реле-прерыватель (CША)
K 9	Звуковой сигнал заднего хода
K 10	Заслонка ДАЛЬШЕ
K 11	Заслонка БЛИЖЕ
K 12	Роликовый прижим / ОПУСКАНИЕ мотовила
K 13	Роликовый прижим / ПОДЪЕМ мотовила
K 14	ОПУСКАНИЕ приставки
K 15	Зажигание
K 16	ПОДЪЕМ приставки
K 17	Клапан блокировки циркуляции
K 18	Насос консерванта силоса
K 19	Зазор зернодробилки – (меньше)
K 20	Зазор зернодробилки + (больше)
K 21	Регулирование скорости вращения мотовила +

К	Реле
К 22	Регулирование скорости вращения мотовила –
К 23	Рабочее освещение II
К 24	Рабочее освещение I
К 25	Опознавание приставки
К 26	Деблокировка приставки (защитный выключатель)
К 27	Заслонка БЛИЖЕ
К 28	Заслонка ДАЛЬШЕ
К 29	Выгрузная труба МЕДЛЕННО
К 30	Выгрузная труба ВЛЕВО
К 31	Выгрузная труба ВПРАВО
К 32	Выгрузная труба ВВЕРХ / ВНИЗ, БЫСТРО
К 33	Нижние обороты холостого хода
К 34	Заточная заслонка
К 35	Заточка ВКЛ.
К 54	Главный привод
К 58	Генератор

4.6 Вождение полевого кормоизмельчителя (начиная с машины №), машины с электрогидравлическим регулированием движения

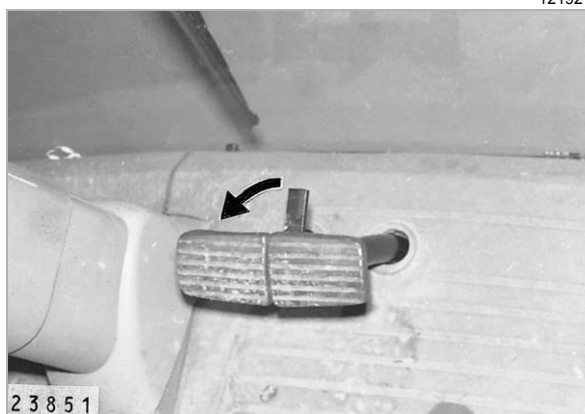
33695

4.6.1 Вождение машины



59

12192



60

12279



Опасность!

При движении по дорогам с поднятой приставкой защитный выключатель (27) должен быть выключен и заблокирован.

Не допускается переключать защитные перекидной выключатель (27) во время езды.

Обязательно следует включить компенсацию колебаний.



Покидая кормоуборочную машину, следует полностью опустить приставку, заглушить двигатель, вынуть ключ зажигания и выключить разъединитель батареи.

При движении по дорогам необходимо выключить систему 4-Trac фирмы CLAAS перекидным выключателем (29), а тормозные педали должны быть соединены друг с другом!

(рис. 59, 60)

4.6.2 Поворотный переключатель оборотов двигателя

Функция поворотного переключателя (25):

	Обозначение
	Нижние обороты холостого хода
	Верхняя скорость вращения холостой нагрузки

Настройка скорости вращения двигателя – см. Обслуживание системы CIS (начиная с машины № 49200133)

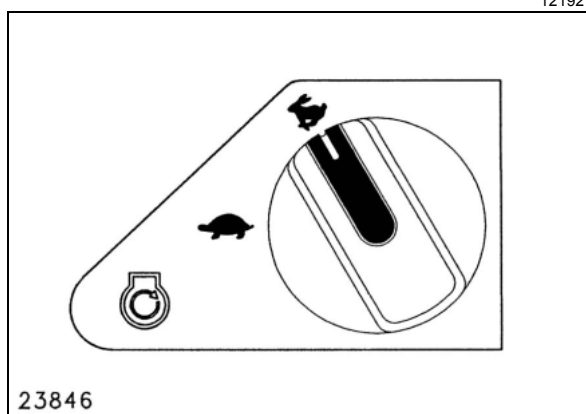


42425

12192

61

(рис. 61, 62)




23846


172

62

4.6.3 Электрогидравлическое регулирование процесса движения

Если при выключенном защитном выключателе (27), выключенном подающем устройстве и включенной 2-й передаче установить рычаг движения (F) в положение "0", то скорость вращения двигателя устанавливаются равной 1100 об/мин. При этом поворотный переключатель (25) должен находиться в положении . При перемещении рычага движения вперед увеличиваются обороты двигателя и, соответственно, скорость движения.

При увеличении нагрузки, например движении в гору, скорость движения не уменьшается, но автоматически поднимаются обороты двигателя.

Во время работы поворотный переключатель (25) всегда должен находиться в положении .

При работе на 2-й передаче (защитный выключатель (27) включен) можно двигаться со скоростью от 0 до 25 км/час.

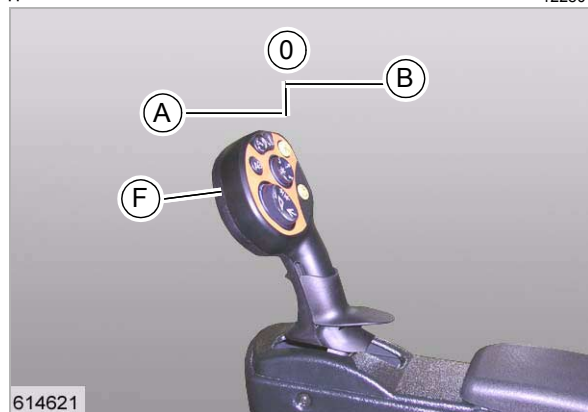
(рис. 63, 64, 65)



63



64



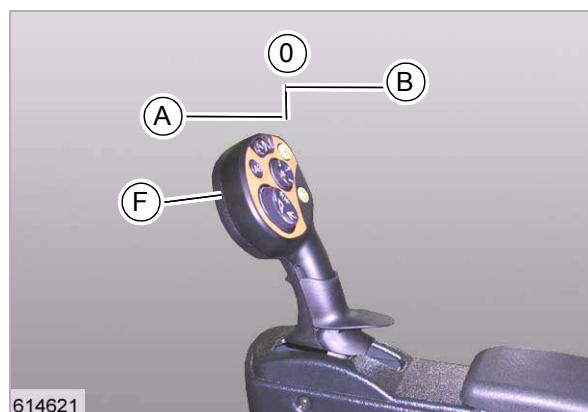
65

4.6.4 Остановка



Опасность!

Покидая кормоуборочную машину, следует полностью опустить приставку, заглушить двигатель, вынуть ключ зажигания и выключить разъединитель батареи.



614621

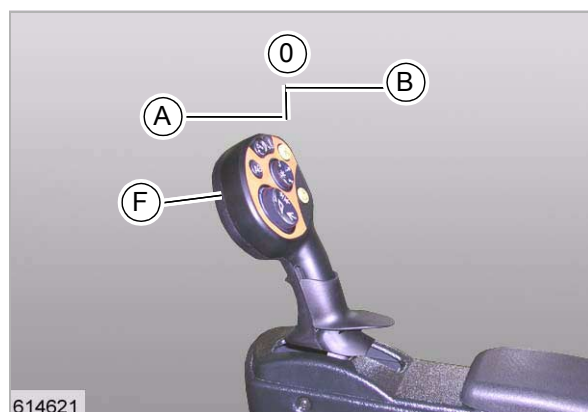
2757

66

4.6.5 Остановка без использования тормоза

Установить рычаг движения (F) в положении "0".

(рис. 66)



614621

2757

67

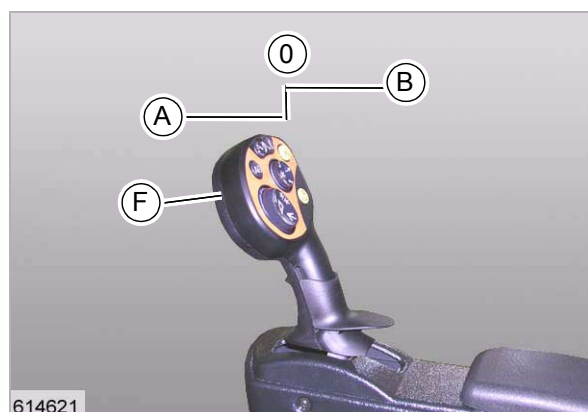
4.6.6 Остановка с небольшим торможением

Рычаг движения (F) при этом установлен в положении для движения вперед или назад.

При легком нажатии ножного тормоза до ощутимого противодействия ок. 25 кг гидравлический насос гидростатического привода ходовой части отводится назад на 0-ую подачу. Рычаг движения при этом остается в установленном положении. Тормозной эффект тормозов при этом незначителен.

При отпускании тормозных педалей гидравлический насос снова устанавливается в исходном положении, а машина снова начинает двигаться.

(рис. 67)



614621

2757

68

4.6.7 Остановка с паническим торможением

Рычаг движения (F) при этом установлен в положении для движения вперед или назад.

Под паническим торможением понимается внезапное и сильное торможение с нагрузкой на педаль от 55 до 60 кг. Гидравлический насос гидростатического привода ходовой части отводится назад на 0-ую подачу. Рычаг движения при этом остается в установленном положении.

При отпускании тормозных педалей машина **не начинает снова двигаться**.

Для продолжения движения рычаг движения вначале следует установить в положении "0". Лишь после этого можно продолжить обычное движение.

(рис. 68)

4.6.8 Маневрирование на машине

Если машину необходимо тормозить при установке или снятии приставки, то это надежнее всего выполнять при задействовании тормоза отдельных колес.

При воздействии на состыкованный тормоз (с усилием ок. 25 кг) машина останавливается. При отпуске тормоза движение снова продолжается.

33708

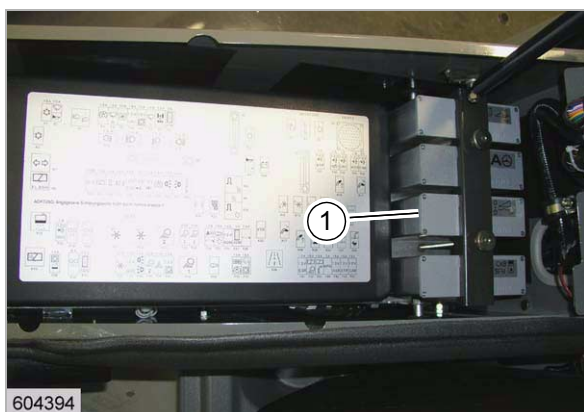
4.6.9 Компенсация колебаний

**Указание!**

Изменение в ходе технического совершенствования.

На машинах с модулем (1), начиная с номера для заказа 000 014 214 9 или 000 014 354 1 нет необходимости изучения компенсации колебаний.

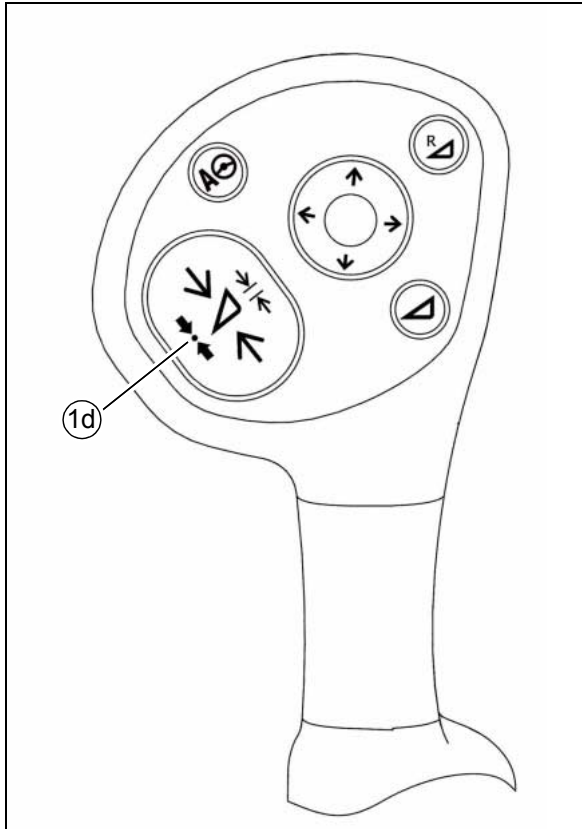
(рис. 69)

**69**

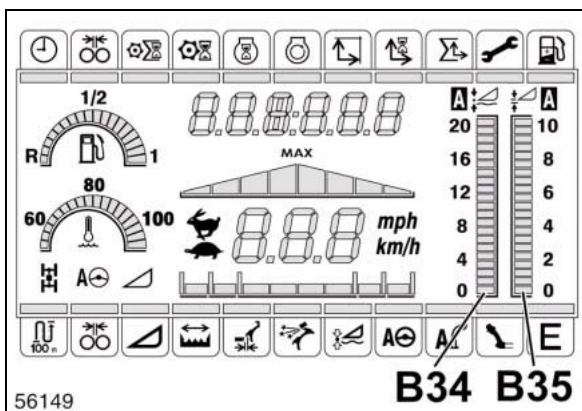
10281



12192



12176



12283

Высота выемки при движении по дорогам

- Перевести в приставку в положение для движения по дорогам (нижняя кромка ок. 400 мм над полотном дороги) и выключить защитный перекидной выключатель (27).
- Клавишный выключатель функции "Contour ВКЛ." (1d) на multifunctional ручке удерживать нажатым примерно 5 секунд.

Включить компенсацию колебаний

Выключить защитный перекидной выключатель (27) и нажать клавишный выключатель функции "Contour ВКЛ." (1d). Приставка автоматически поднимается или опускается на высоту выемки, сохраненную в памяти, компенсация колебаний активирована.

(рис. 70, 71)

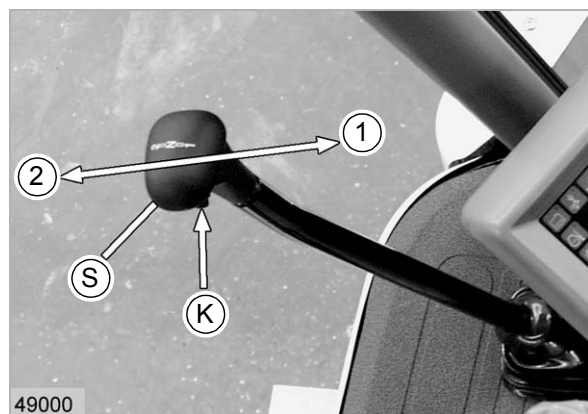
70

71

Активирование компенсации колебаний можно опознать по тому, что одновременно загораются символы для выбора контурной системы и высоты резания над индикаторными столбцами B34 и B35 на мониторе.

(рис. 72)

72



73

4.6.10 Ступени движения на коробке передач

Рычаг переключения (S) назад при нажатой кнопке (K): 1-я передача

Рычаг переключения (S) назад при вперед нажатой кнопке (K): 2-я передача



Указание!

При включении 2-й передачи при выключенном подающем устройстве обороты двигателя снижаются.

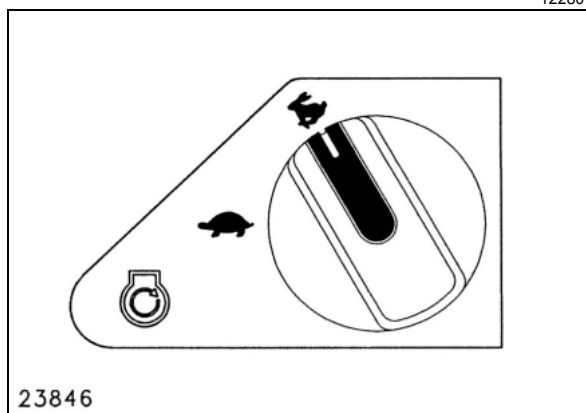
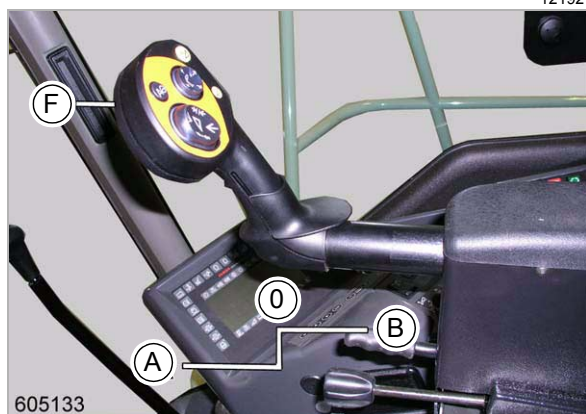


Внимание!

Переключать ступени движения только при абсолютной остановке машины, то есть рычаг движения должен находиться в положении "0".


Для включения выбранной ступени движения нажать кнопку (K) на рычаге переключения (S).

(рис. 73)




4.6.11 Запуск двигателя

Выключатель (16) ВКЛ./ВЫКЛ. главного привода должен быть отключен. Многофункциональный рычаг (F) перевести в положение "0", так как иначе прервется контакт стартера.

Поворотный переключатель (25) для регулирования скорости вращения двигателя перевести в положение .

Пуск двигателя – см. Замок зажигания.

После запуска двигателя двигатель вначале разогнать до полных оборотов, после погасания лампы контроля давления масла. Для этого установить поворотный переключатель на .

(рис. 74, 75, 76)

Запуск при низких температурах:

В холодное время года следует после запуска дать двигателю несколько минут поработать на нижних оборотах холостого хода.

В случае необходимости использовать зимнее топливо.

4.6.12 Динамические свойства



Опасность!

На динамические свойства кормоуборочной машины влияет, например, полотно дороги и приставки.

Поэтому режим движения должен соответствовать условиям местности и состоянию грунта.

Особая осторожность требуется при работе и повороте на склонах.

На склоне никогда не следует производить переключение или выключать передачи!

4284

4.6.13 Рулевое управление

Благодаря гидростатическому рулевому управлению задним мостом машиной легко управлять.



Опасность!

Машину сзади заносит.

Опасность получения серьезных травм и даже смерти.

- При движении по дорогам требуется осторожность.
- При движении на крутых поворотах требуется осторожность.

Функция управления сохраняется и при отключенном двигателе. Но требуется прикладывать значительно большее усилие.

33741

4.6.14 Ножной тормоз



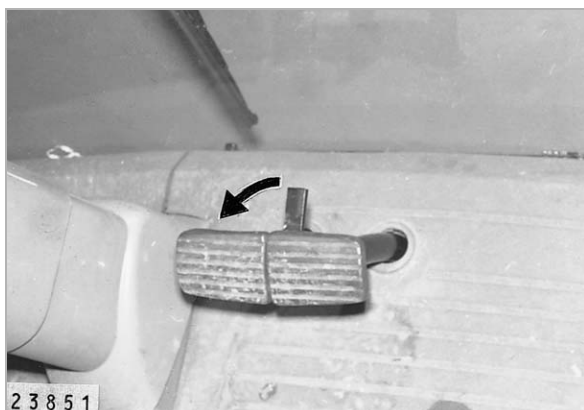
Опасность!

При движении по общественным дорогам и улицам необходимо соединить тормозные педали между собой, чтобы тормозной эффект на обоих ведущих колесах был одинаковым.

Несоблюдение может приводить к травмам или смерти.

Ножной тормоз выполнен в виде тормоза для отдельных колес, его можно после разблокировки тормозных педалей использовать для езды на крутых поворотах или для разворота.

77



12279



Опасность!

Осторожно при езде на склонах!

Ножной тормоз должен начинать действовать после прохождения одной трети пути педали.

Следует регулярно контролировать эффективность торможения и, прежде всего, состояние тормозных колодок!

Работы по настройке, уходу и ремонту тормозной системы должны проводиться только специализированными мастерскими.

(рис. 77)

Индикация износа тормозных колодок

В случае износа тормозных колодок светится сигнальная лампа (A2) на мониторе, если полностью продавливается ножной тормоз. Функция обеспечивается лишь при включенном зажигании и отпущенном стояночном тормозе.



Опасность!

Включение сигнальной лампы указывает на необходимость замены тормозных колодок в специализированной мастерской.

Несоблюдение может приводить к травмам или смерти.

33742

4.6.15 Стояночный тормоз

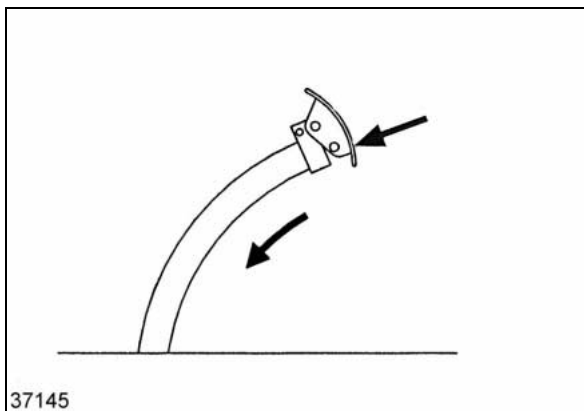
Стояночный тормоз действует независимо от ножного тормоза. Он должен активироваться после 3-4 зубьев.



Опасность!

Следить за тем, чтобы и после длительной эксплуатации собачка надежно фиксировалась в зубчатом сегменте.

При задействованном стояночном тормозе светится сигнальная лампа (A2) на мониторе.



78

Затягивание стояночного тормоза:

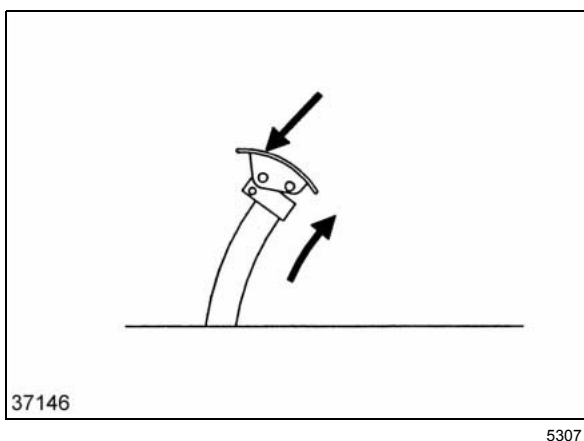
- Ногой нажмите на педаль тормоза (в нижней части) как можно дальше. Защелка должна зафиксироваться.
- Убедитесь, что стояночный тормоз затянут достаточно крепко.



Внимание!

Каждый раз перед началом движения полностью отпускайте стояночный тормоз.

(рис. 78)



79

Отпускание стояночного тормоза:

- Ногой нажмите на педаль тормоза (в верхней части), так чтобы защелка расфиксировалась.
- После этого отпустите педаль.

(рис. 79)

4.6.16 Остановка двигателя

33743

Двигатель останавливается путем отключения зажигания.



Внимание!

Двигателям с турбонаддувом следует перед отключением дать короткое время поработать на нижних оборотах холостого хода. **Несоблюдение этого условия может привести к повреждению турбоагнетателя.**

4.6.17 Буксировка машины при остановленном двигателе

(только при наличии электрогидравлического регулятора движения)

Для этого действовать следующим образом:

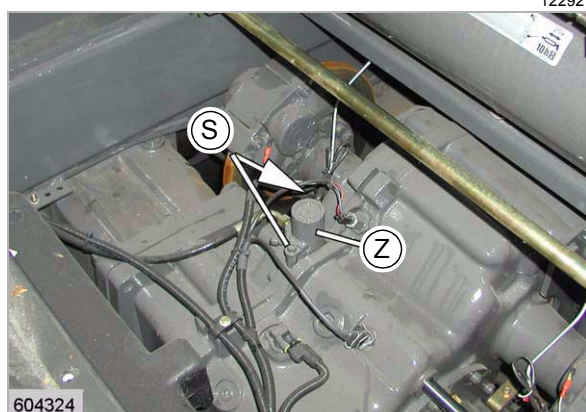
- Открутить защитную пластину (A).
- Ослабить оба винта с цилиндрической головкой (S) на сервоцилиндре (Z).
- Перевести рычаг движения (F) в нейтральное положение (0).
- Снова затянуть винты сервоцилиндра (Z).
- Убедиться в том, что не включена ступень движения.
- Снова прикрутить защитную пластину (A).



604325

12292

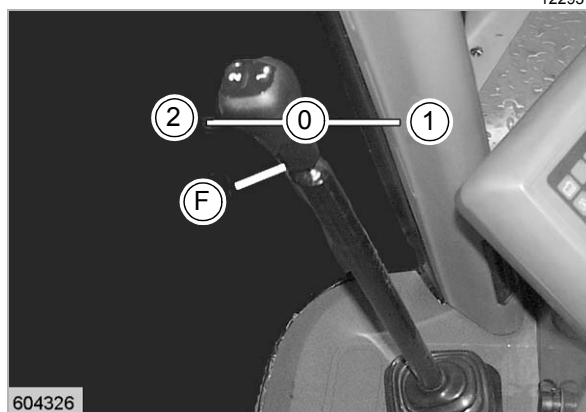
80



604324

12293

81



604326

12294

82



Опасность!

Буксировка машины разрешена только при использовании подходящей буксировочной штанги, устанавливаемой в сцепном устройстве.

Машину допускается только толкать.

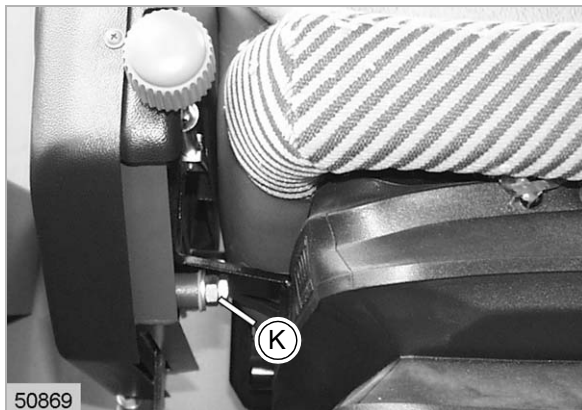
(рис. 80, 81, 82)

4.6.18 Настройка легкости хода рычага движения

(до № машины ...)

- Для предотвращения самостоятельного перемещения рычага движения при отпускании можно посредством зажимного винта (К) отрегулировать легкость хода рычага движения.

(рис. 83)

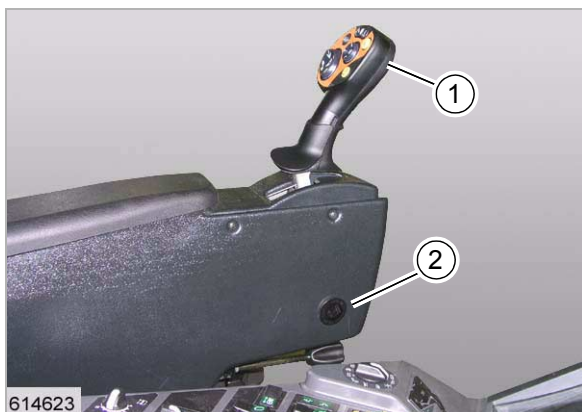


83

4.6.19 Настройка легкости хода рычага движения

(начиная с машины № ...)

Сопротивление при воздействии на рычага движения (1) можно настроить индивидуально для водителя.



84



Опасность!

Внезапные движения машины.

Опасность получения серьезных травм и даже смерти.

- Сопротивление при воздействии на рычаг движения никогда не регулировать во время езды.
- Сопротивление при воздействии никогда не устанавливать слишком малым.
- Сопротивление при воздействии отрегулировать согласно инструкции.

- Снять заслонку (2).

Теперь имеется доступ к гайке для регулирования сопротивления при воздействии.

- Отрегулировать сопротивление воздействия регулировочной гайкой.

Отрегулировать сопротивление воздействия таким образом, чтобы рычаг движения при вождении машины не перемещался самостоятельно.

Для ориентировки: рычаг движения должен перемещаться при воздействии груза 1 кг ^{+0,5}.

- Закрыть заслонку (2).

(рис. 84)

4.7 Вождение полевого кормоизмельчителя (до машины № ...), машины с механической системой управления движением

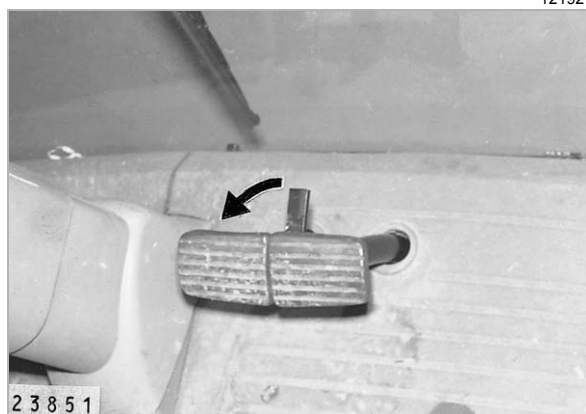
33748

4.7.1 Вождение машины



85

12192



86

12279



Опасность!

При движении по дорогам с поднятой приставкой защитный выключатель (27) должен быть выключен и заблокирован.

Не допускается переключать защитные перекидной выключатель (27) во время езды.

Обязательно следует включить компенсацию колебаний.



Покидая кормоуборочную машину, следует полностью опустить приставку, заглушить двигатель, вынуть ключ зажигания и выключить разъединитель батареи.

При движении по дорогам необходимо выключить систему 4-Трас фирмы CLAAS перекидным выключателем (29), а тормозные педали должны быть соединены друг с другом!

(рис. 85, 86)

4.7.2 Поворотный переключатель оборотов двигателя

Функция поворотного переключателя (25):

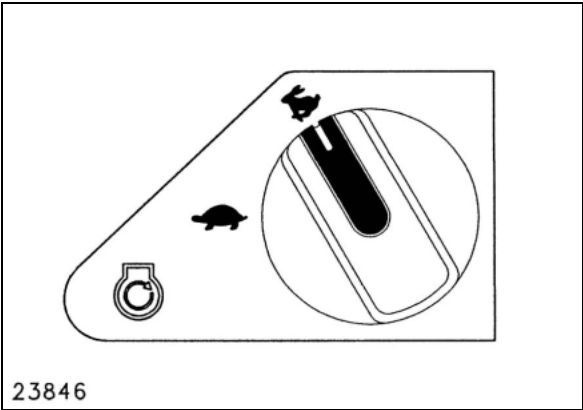
	Обозначение
	Нижние обороты холостого хода
	Верхняя скорость вращения холостой нагрузки

Настройка скорости вращения двигателя – см. Обслуживание системы CIS (начиная с машины № 49200133)

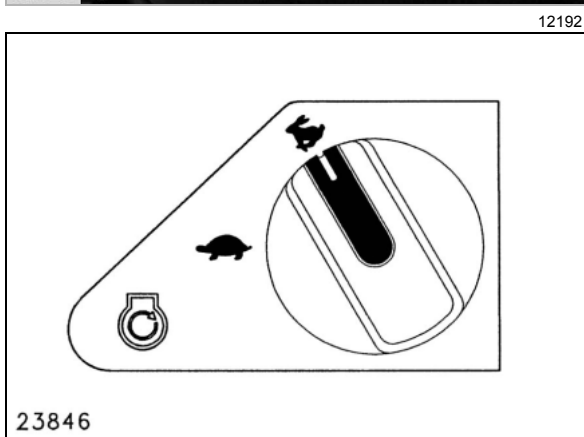
(рис. 87, 88)



87



88



4.7.3 Маневрирование на машине

Для маневрирования, к примеру, для приема приставки, переключатель скорости вращения (25) можно переставить в положение . Благодаря этому увеличивается срок службы двигателя и приводов.



Указание!

При включении 2-й передачи при выключенном подающем устройстве обороты двигателя снижаются.

89 Во время работы поворотный переключатель (25) всегда должен находиться в положении .
(рис. 89, 90)

90

4.7.4 Компенсация колебаний

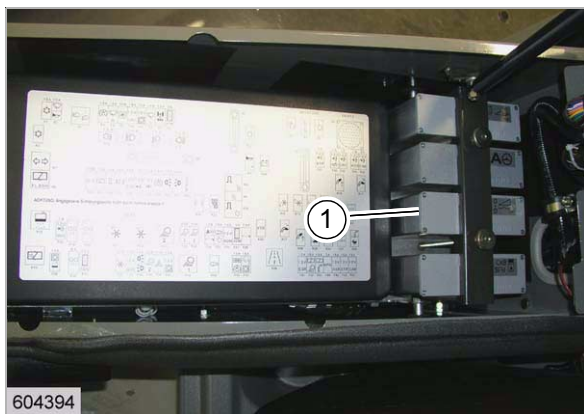


Указание!

Изменение в ходе технического совершенствования.

На машинах с модулем (1), начиная с номера для заказа 000 014 214 9 или 000 014 354 1 нет необходимости изучения компенсации колебаний.

(рис. 91)



91



12192

92

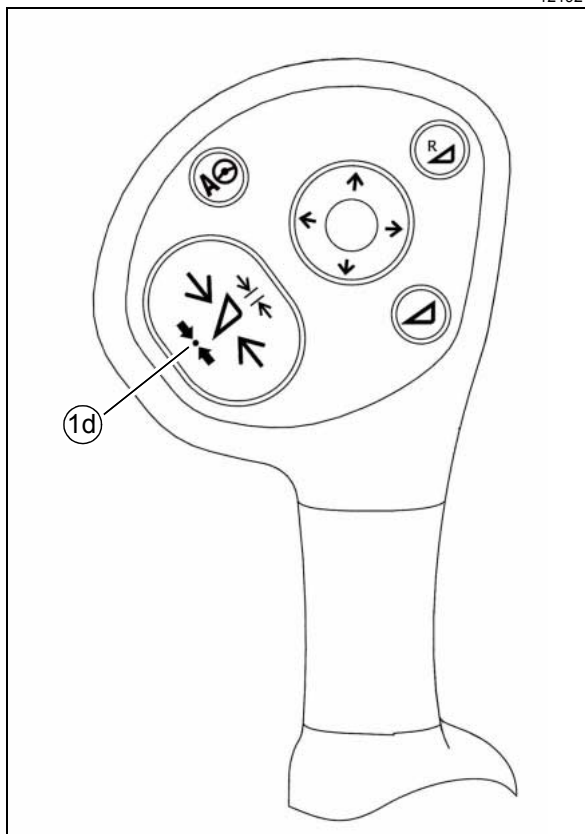
Высота выемки при движении по дорогам

- Перевести в приставку в положение для движения по дорогам (нижняя кромка ок. 400 мм над полотном дороги) и выключить защитный перекидной выключатель (27).
- Клавишный выключатель функции "Contour ВКЛ." (1d) на multifunctional ручке удерживать нажатым примерно 5 секунд.

Включить компенсацию колебаний

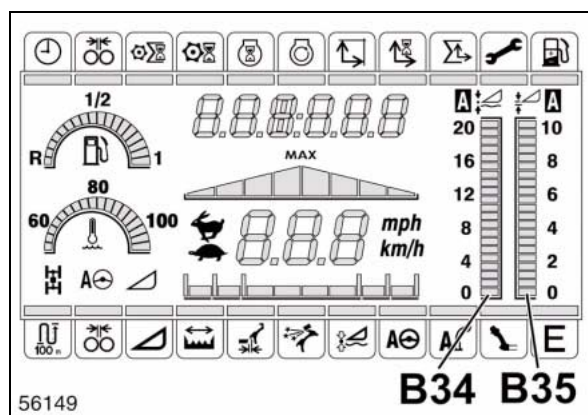
Выключить защитный перекидной выключатель (27) и нажать клавишный выключатель функции "Contour ВКЛ." (1d). Приставка автоматически поднимается или опускается на высоту выемки, сохраненную в памяти, компенсация колебаний активирована.

(рис. 92, 93)



12176

93

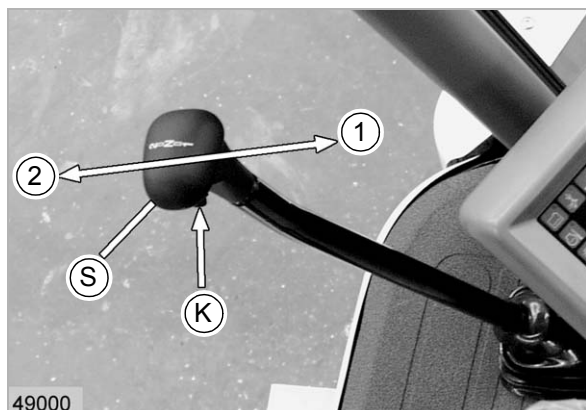


12283

94

Активирование компенсации колебаний можно опознать по тому, что одновременно загораются символы для выбора контурной системы и высоты резания над индикаторными столбцами B34 и B35 на мониторе.

(рис. 94)



95

4.7.5 Ступени движения на коробке передач

Рычаг переключения (S) назад при нажатой кнопке (K): 1-я передача

Рычаг переключения (S) назад при вперед нажатой кнопке (K): 2-я передача



Указание!

При включении 2-й передачи при выключенном подающем устройстве обороты двигателя снижаются.



Внимание!


Переключать ступени движения только при абсолютной остановке машины, то есть рычаг движения должен находиться в положении "0".

Для включения выбранной ступени движения нажать кнопку (K) на рычаге переключения (S).


(рис. 95)

4.7.6 Запуск двигателя

Выключатель (16) ВКЛ./ВЫКЛ. главного привода должен быть отключен. Многофункциональный рычаг (F) перевести в положение "0", так как иначе прервется контакт стартера.

Поворотный переключатель (25) для регулирования скорости вращения двигателя перевести в положение .

Пуск двигателя – см. Замок зажигания.

После запуска двигателя двигатель вначале разогнать до полных оборотов, после погасания лампы контроля давления масла. Для этого установить поворотный переключатель на .

(рис. 96, 97, 98)

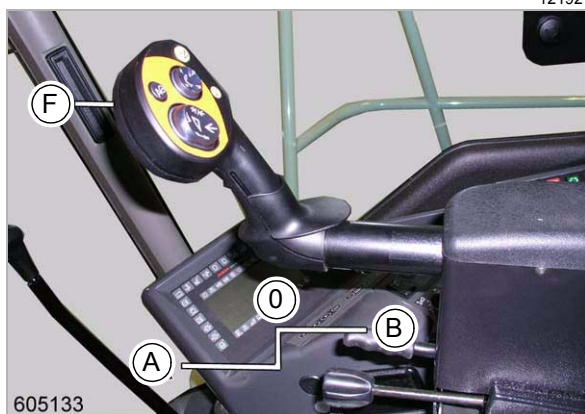
Запуск при низких температурах:

В холодное время года следует после запуска дать двигателю несколько минут поработать на нижних оборотах холостого хода.

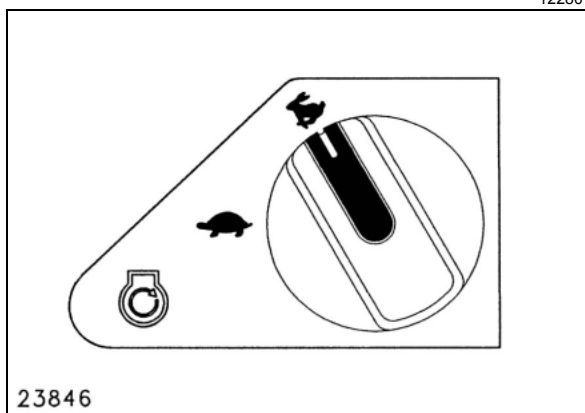
В случае необходимости использовать зимнее топливо.



96



97



98



99

4.7.7 Гидростатический привод движения

Гидромотор гидростатического привода движения регулируется, в зависимости от нагрузки, от состояния покоя до максимальной скорости при соответствующих передачах.

При повышении нагрузки скорость машины снижается.

При снижении нагрузки скорость машины увеличивается.

Скорость устанавливается при помощи рычага движения (F). Чем дальше рычаг смещается в направлении (A), тем выше скорость движения вперед. Чем дальше рычаг смещается в направлении (B), тем выше скорость движения назад.

(рис. 99)

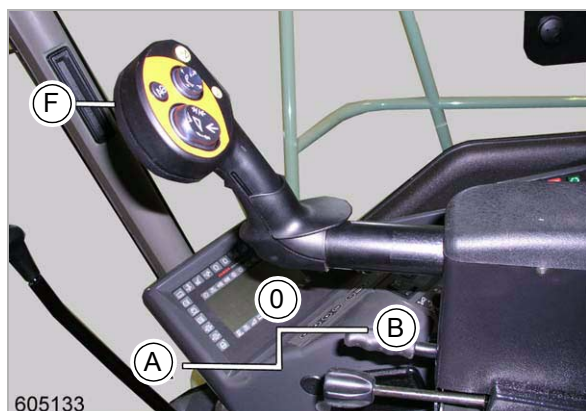
33757

4.7.8 Остановка



Опасность!

Перед уходом с кормоуборочной машины заглушить двигатель, вытянуть замок зажигания и затянуть стояночный тормоз, при нахождении машины на склоне установить противооткатные упоры.



100

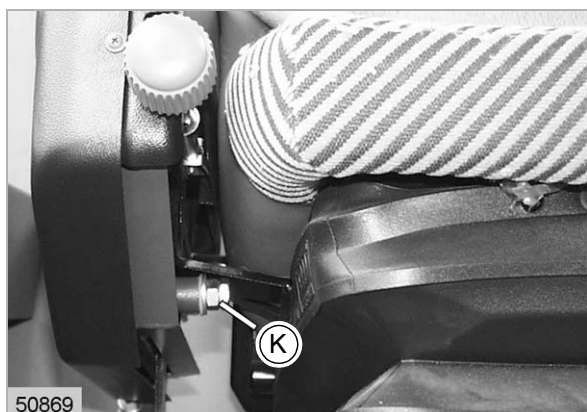
Установить рычаг движения (F) в положении "0".

(рис. 100)

4.7.9 Настройка легкости хода рычага движения

- Для предотвращения самостоятельного перемещения рычага движения при отпускании можно посредством зажимного винта (K) отрегулировать легкость хода рычага движения.

(рис. 101)



101

12295

4.7.10 Автоматическое снижение скорости вращения двигателя

33761

Скорость вращения двигателя снижается:

- Если защитный выключатель (27) выключен, а рычаг движения (F) установлен в положении "0" (нейтральное положение).

Скорость вращения двигателя снижается до нижних оборотов холостого хода.

- При реверсировании (до машины № ...).
- При включенном подающем устройстве и включенной 2-й передаче.

Скорость вращения двигателя снижается частично.

33740

4.7.11 Динамические свойства



Опасность!

На динамические свойства кормоуборочной машины влияет, например, полотно дороги и приставки.

Поэтому режим движения должен соответствовать условиям местности и состоянию грунта.

Особая осторожность требуется при работе и повороте на склонах.

На склоне никогда не следует производить переключение или выключать передачи!

4284

4.7.12 Рулевое управление

Благодаря гидростатическому рулевому управлению задним мостом машиной легко управлять.



Опасность!

Машину сзади заносит.

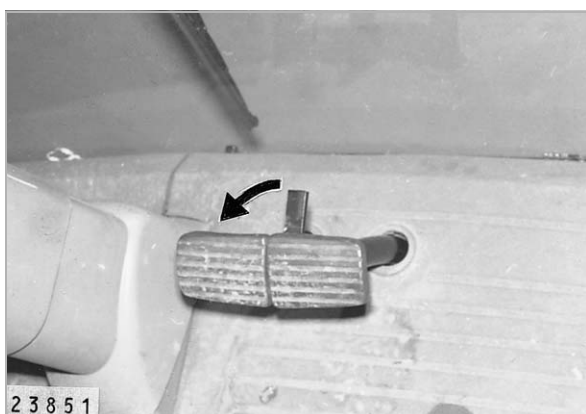
Опасность получения серьезных травм и даже смерти.

- При движении по дорогам требуется осторожность.
- При движении на крутых поворотах требуется осторожность.

Функция управления сохраняется и при отключенном двигателе. Но требуется прикладывать значительно большее усилие.

33762

4.7.13 Ножной тормоз



102

12279



Опасность!

При движении по общественным дорогам и улицам необходимо соединить тормозные педали между собой, чтобы тормозной эффект на обоих ведущих колесах был одинаковым.

Несоблюдение может приводить к травмам или смерти.

Ножной тормоз выполнен в виде тормоза для отдельных колес, его можно после разблокировки тормозных педалей использовать для езды на крутых поворотах или для разворота.



Опасность!

Осторожно при езде на склонах!

Ножной тормоз должен начинать действовать после прохождения одной трети пути педали.

Следует регулярно контролировать эффективность торможения и, прежде всего, состояние тормозных колодок!

Работы по настройке, уходу и ремонту тормозной системы должны проводиться только специализированными мастерскими.

(рис. 102)

Индикация износа тормозных колодок

В случае износа тормозных колодок светится сигнальная лампа (A2) на мониторе, если полностью продавливается ножной тормоз. Функция обеспечивается лишь при включенном зажигании и отпущенном стояночном тормозе.

**Опасность!**

Включение сигнальной лампы указывает на необходимость замены тормозных колодок в специализированной мастерской.

Несоблюдение может приводить к травмам или смерти.

33763

4.7.14 Стояночный тормоз

Стояночный тормоз действует независимо от ножного тормоза. Он должен активироваться после 3-4 зубьев.

**Опасность!**

Следить за тем, чтобы и после длительной эксплуатации собачка надежно фиксировалась в зубчатом сегменте.

При задействованном стояночном тормозе светится сигнальная лампа (A2) на мониторе.

Затягивание стояночного тормоза:

- Ногой нажмите на педаль тормоза (в нижней части) как можно дальше. Защелка должна зафиксироваться.
- Убедитесь, что стояночный тормоз затянут достаточно крепко.

**Внимание!**

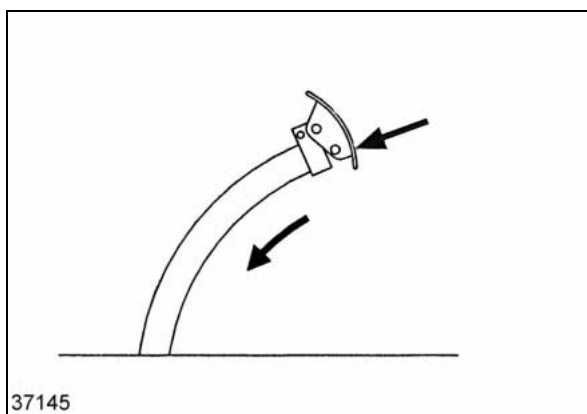
Каждый раз перед началом движения полностью отпускайте стояночный тормоз.

(рис. 103)

Отпускание стояночного тормоза:

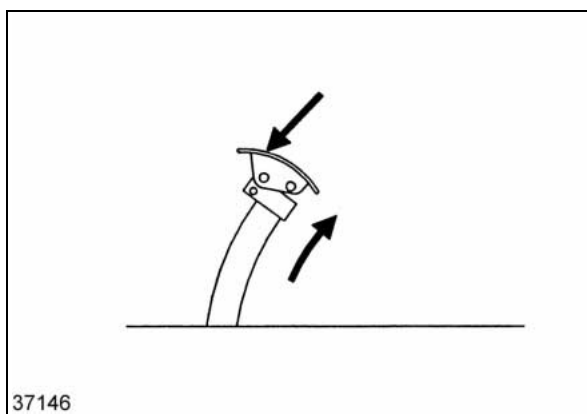
- Ногой нажмите на педаль тормоза (в верхней части), так чтобы защелка расфиксировалась.
- После этого отпустите педаль.

(рис. 104)



103

5306



104

5307

4.7.15 Остановка двигателя

Двигатель останавливается путем отключения зажигания.

**Внимание!**

Двигателям с турбонаддувом следует перед отключением дать короткое время поработать на нижних оборотах холостого хода. **Несоблюдение этого условия может привести к повреждению турбоагнетателя.**

4.8 Вождение полевого кормоизмельчителя (до машины № ...) JAGUAR 900 – 830 Profistar

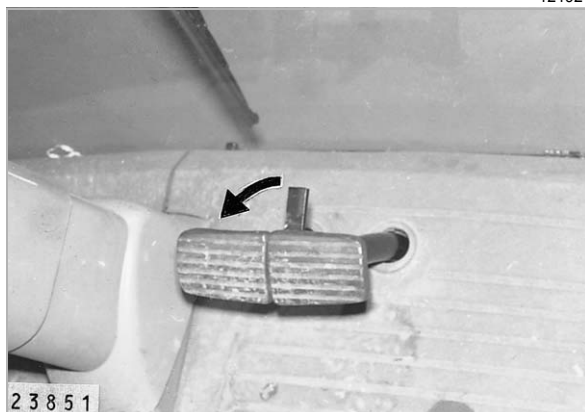
33765

4.8.1 Вождение машины



105

12192



106

12279



Опасность!

При движении по дорогам с поднятой приставкой защитный выключатель (27) должен быть выключен и заблокирован.

Не допускается переключать защитные перекидной выключатель (27) во время езды.

Начиная с машины № 49202210 обязательно должна быть включена компенсация колебаний.



Покидая кормоуборочную машину, следует полностью опустить приставку, заглушить двигатель, вынуть ключ зажигания и выключить разъединитель батареи.

При движении по дорогам необходимо выключить систему 4-Trac фирмы CLAAS перекидным выключателем (29), а тормозные педали должны быть соединены друг с другом!

(рис. 105, 106)

4.8.2 Поворотный переключатель оборотов двигателя

Функция поворотного переключателя (25):

	Обозначение
	Нижние обороты холостого хода
	Верхняя скорость вращения холостой нагрузки

Настройка скорости вращения двигателя – см. Обслуживание системы CIS (начиная с машины № 49200133)

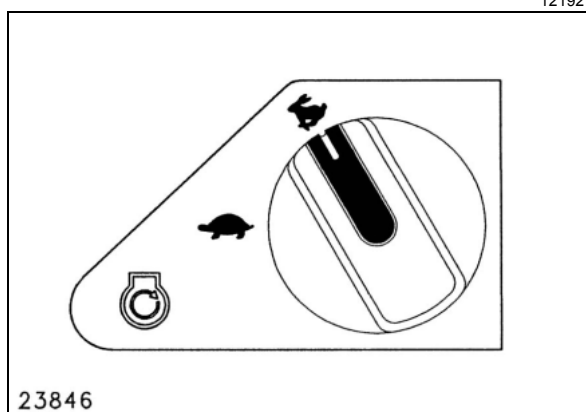
(рис. 107, 108)



42425

107

12192



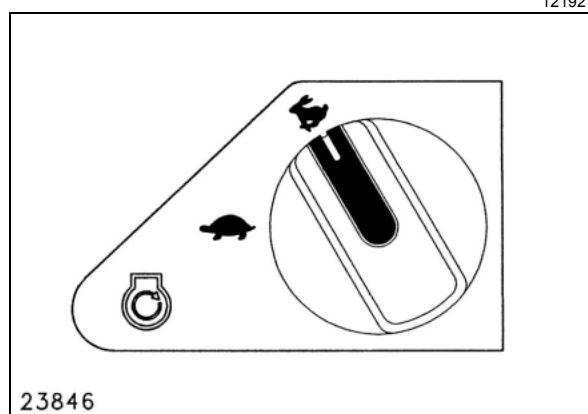
23846

108

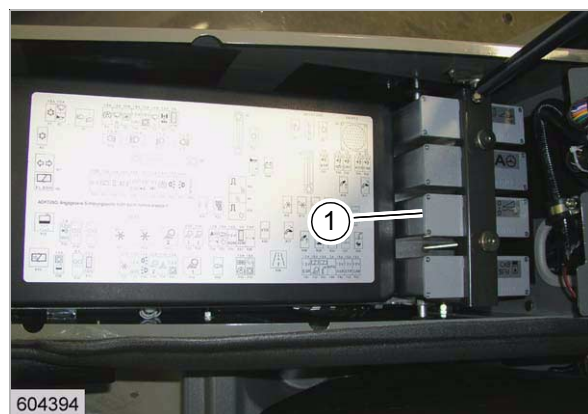
172



109



110



111

4.8.3 Маневрирование на машине

Для маневрирования, к примеру, для приема приставки, переключатель скорости вращения (25) можно переставить в положение . Благодаря этому увеличивается срок службы двигателя и приводов.



Указание!

При включении 2-й передачи при выключенном подающем устройстве обороты двигателя снижаются.

Во время работы поворотный переключатель (25) всегда должен находиться в положении .

(рис. 109, 110)

4.8.4 Компенсация колебаний



Указание!

Изменение в ходе технического совершенствования.

На машинах с модулем (1), начиная с номера для заказа 000 014 214 9 или 000 014 354 1 нет необходимости изучения компенсации колебаний.

(рис. 111)



42425

12192

112

(начиная с машины № 49202210)

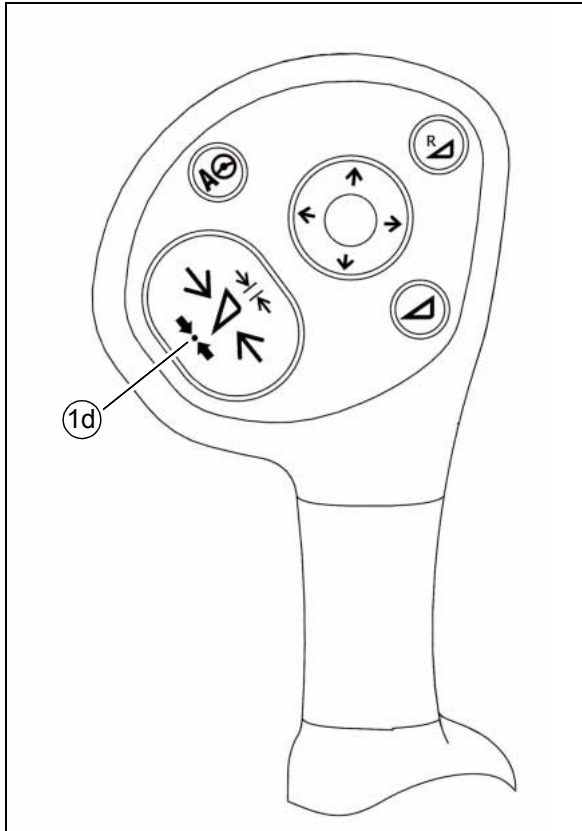
Высота выемки при движении по дорогам

- Перевести в приставку в положение для движения по дорогам (нижняя кромка ок. 400 мм над полотном дороги) и выключить защитный перекидной выключатель (27).
- Клавишный выключатель функции "Contour ВКЛ." (1d) на multifunctional ручке удерживать нажатым примерно 5 секунд.

Включить компенсацию колебаний

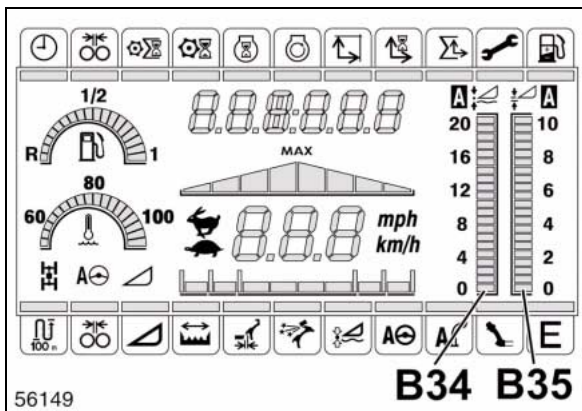
Выключить защитный перекидной выключатель (27) и нажать клавишный выключатель функции "Contour ВКЛ." (1d). Приставка автоматически поднимается или опускается на высоту выемки, сохраненную в памяти, компенсация колебаний активирована.

(рис. 112, 113)



113

12176



56149

12283

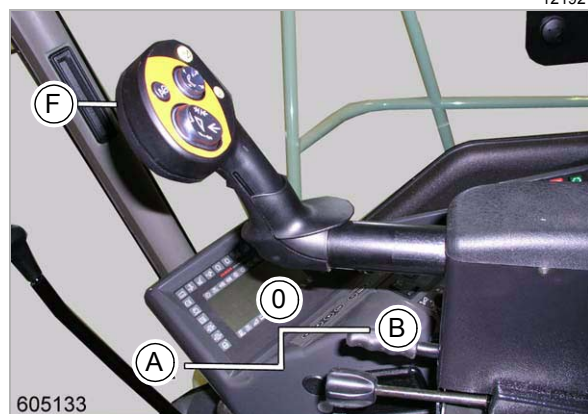
114

Активирование компенсации колебаний можно опознать по тому, что одновременно загораются символы для выбора контурной системы и высоты резания над индикаторными столбцами B34 и B35 на мониторе.

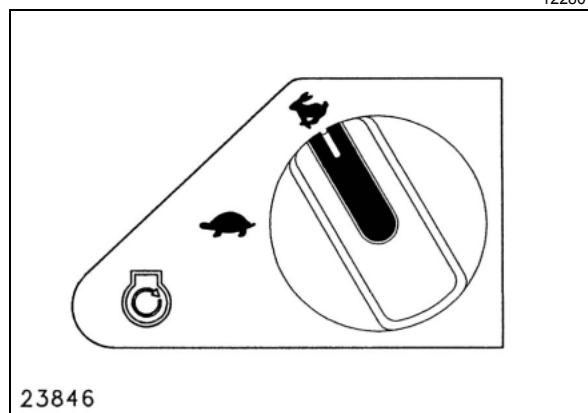
(рис. 114)



115




116




117

4.8.5 Запуск двигателя

Выключатель (16) ВКЛ./ВЫКЛ. главного привода должен быть отключен. Многофункциональный рычаг (F) перевести в положение "0", так как иначе прервется контакт стартера.

Поворотный переключатель (25) для регулирования скорости вращения двигателя перевести в положение .

Пуск двигателя – см. Замок зажигания.

После запуска двигателя двигатель вначале разогнать до полных оборотов, после погасания лампы контроля давления масла. Для этого установить поворотный переключатель на .

(рис. 115, 116, 117)

Запуск при низких температурах:

В холодное время года следует после запуска дать двигателю несколько минут поработать на нижних оборотах холостого хода.

В случае необходимости использовать зимнее топливо.

4.8.6 Автоматическое снижение скорости вращения двигателя

Скорость вращения двигателя снижается:

- Если защитный выключатель (27) выключен, а рычаг движения (F) установлен в положении "0" (нейтральное положение).
Скорость вращения двигателя снижается до нижних оборотов холостого хода.
- При реверсировании (до машины № ...).
- При включенном подающем устройстве и включенной 2-й передаче.

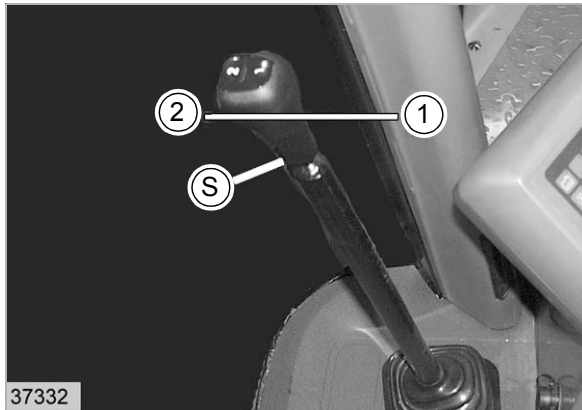
Скорость вращения двигателя снижается частично.

33770

4.8.7 Ступени движения на коробке передач

Рычаг переключения (S) назад: 1-я передача

Рычаг переключения (S) вперед: 2-я передача




37332

12300

118



Указание!

При выключенном главном приводе и при ступени движения  на 2-й передаче снижается скорость вращения двигателя.

2-ю передачу по возможности не следует использовать в качестве рабочей передачи!

Если выбранная ступень движения не включается или включается с трудом, то при работающем двигателе следует осторожно перемещать рычаг вперед и назад.



Внимание!

Ступени движения переключать лишь при полной остановке машины.

(рис. 118)

33771

4.8.8 Гидростатический привод движения

(до машины № 49200032)

Благодаря регулируемому гидромотору и двухступенчатой коробке передач гидростатический привод движения имеет четыре ступени движения.

При помощи клавишного переключателя (5) можно выбирать 1-ю или 2-ю ступень движения поворотного гидромотора.

Выбранная ступень движения показывается на экране (B30 / B31).

Переключение ступеней движения можно допускать производить во время движения.




37137

12316

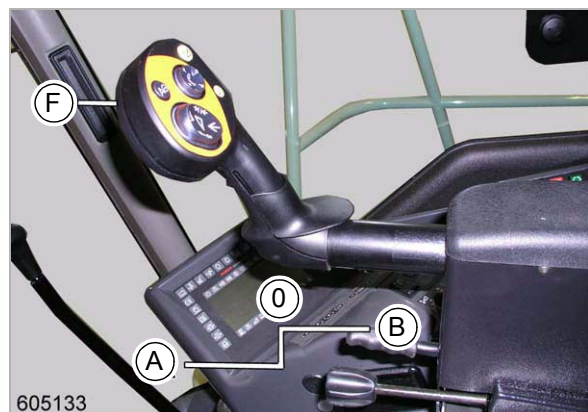
119



Указание!

При включенном главном приводе невозможно на 2-й передаче включить быструю ступень движения .

(рис. 119)



120

4.8.9 Гидростатический привод движения

(начиная с машины № 49200033)

Гидромотор гидростатического привода движения регулируется, в зависимости от нагрузки, от состояния покоя до максимальной скорости при соответствующих передачах.

При повышении нагрузки скорость машины снижается.

При снижении нагрузки скорость машины увеличивается.

Скорость устанавливается при помощи рычага движения (F). Чем дальше рычаг смещается в направлении (A), тем выше скорость движения вперед. Чем дальше рычаг смещается в направлении (B), тем выше скорость движения назад.



Внимание!

Воздействовать на рычаг движения допускается только при работающем двигателе!

(рис. 120)

33773

4.8.10 Остановка



Опасность!

Перед уходом с кормоуборочной машины заглушить двигатель, вытянуть замок зажигания и затянуть стояночный тормоз, при нахождении машины на склоне установить противооткатные упоры.

Установить рычаг движения (F) в положении "0".

(рис. 121)

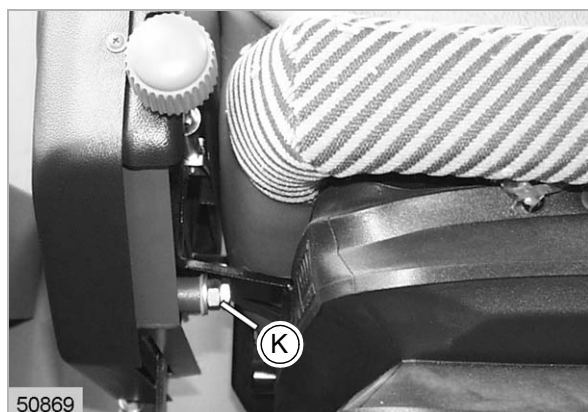


121

4.8.11 Настройка легкости хода рычага движения

- Для предотвращения самостоятельного перемещения рычага движения при отпусчении можно посредством зажимного винта (К) отрегулировать легкость хода рычага движения.

(рис. 122)



122

12295

4.8.12 Динамические свойства

33740



Опасность!

На динамические свойства кормоуборочной машины влияет, например, полотно дороги и приставки.

Поэтому режим движения должен соответствовать условиям местности и состоянию грунта.

Особая осторожность требуется при работе и повороте на склонах.

На склоне никогда не следует производить переключение или выключать передачи!

4.8.13 Рулевое управление

4284

Благодаря гидростатическому рулевому управлению задним мостом машиной легко управлять.



Опасность!

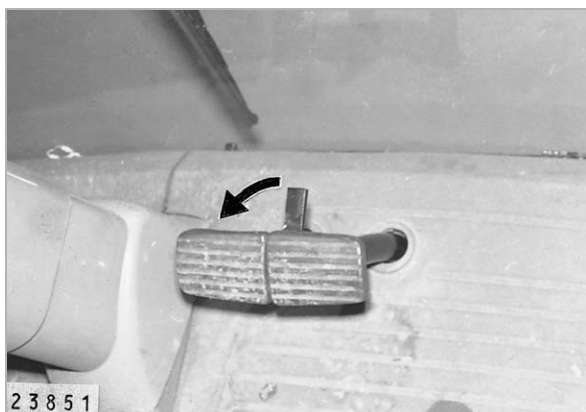
Машину сзади заносит.

Опасность получения серьезных травм и даже смерти.

- При движении по дорогам требуется осторожность.
- При движении на крутых поворотах требуется осторожность.

Функция управления сохраняется и при отключенном двигателе. Но требуется прикладывать значительно большее усилие.

4.8.14 Ножной тормоз



12279

123

**Опасность!**

При движении по общественным дорогам и улицам необходимо соединить тормозные педали между собой, чтобы тормозной эффект на обоих ведущих колесах был одинаковым.

Несоблюдение может приводить к травмам или смерти.

Ножной тормоз выполнен в виде тормоза для отдельных колес, его можно после разблокировки тормозных педалей использовать для езды на крутых поворотах или для разворота.

**Опасность!**

Осторожно при езде на склонах!

Ножной тормоз должен начинать действовать после прохождения одной трети пути педали.

Следует регулярно контролировать эффективность торможения и, прежде всего, состояние тормозных колодок!

Работы по настройке, уходу и ремонту тормозной системы должны проводиться только специализированными мастерскими.

(рис. 123)

Индикация износа тормозных колодок

В случае износа тормозных колодок светится сигнальная лампа (A2) на мониторе, если полностью продавливается ножной тормоз. Функция обеспечивается лишь при включенном зажигании и отпущенном стояночном тормозе.

**Опасность!**

Включение сигнальной лампы указывает на необходимость замены тормозных колодок в специализированной мастерской.

Несоблюдение может приводить к травмам или смерти.

4.8.15 Стояночный тормоз

Стояночный тормоз действует независимо от ножного тормоза. Он должен активироваться после 3-4 зубьев.



Опасность!

Следить за тем, чтобы и после длительной эксплуатации собачка надежно фиксировалась в зубчатом сегменте.

При задействованном стояночном тормозе светится сигнальная лампа (A2) на мониторе.

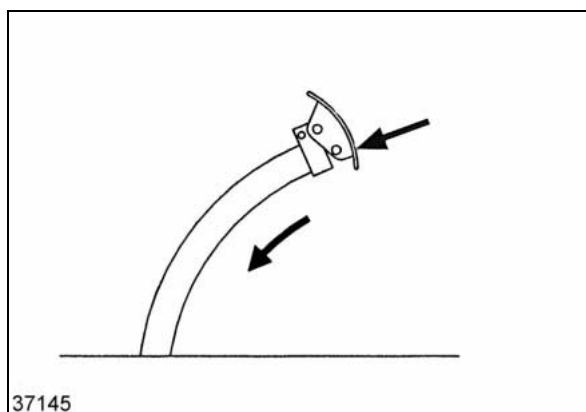
Затягивание стояночного тормоза:

- Ногой нажмите на педаль тормоза (в нижней части) как можно дальше. Защелка должна зафиксироваться.
- Убедитесь, что стояночный тормоз затянут достаточно крепко.

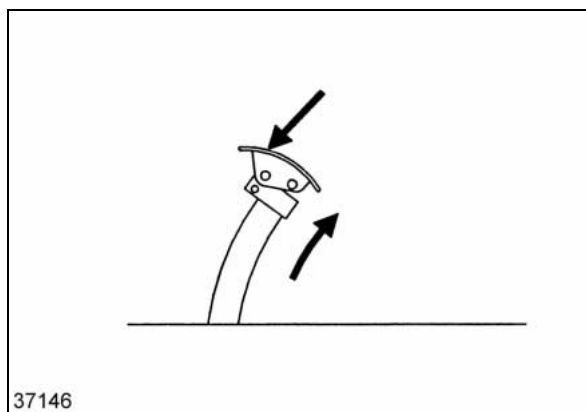


Внимание!

Каждый раз перед началом движения полностью отпускайте стояночный тормоз.



124



125

(рис. 124)

Отпускание стояночного тормоза:

- Ногой нажмите на педаль тормоза (в верхней части), так чтобы защелка расфиксировалась.
- После этого отпустите педаль.

(рис. 125)

4.8.16 Остановка двигателя

Двигатель останавливается путем отключения зажигания.



Внимание!

Двигателям с турбонаддувом следует перед отключением дать короткое время поработать на нижних оборотах холостого хода. **Несоблюдение этого условия может привести к повреждению турбонагнетателя.**

33743

4.8.17 Буксировка машины при остановленном двигателе

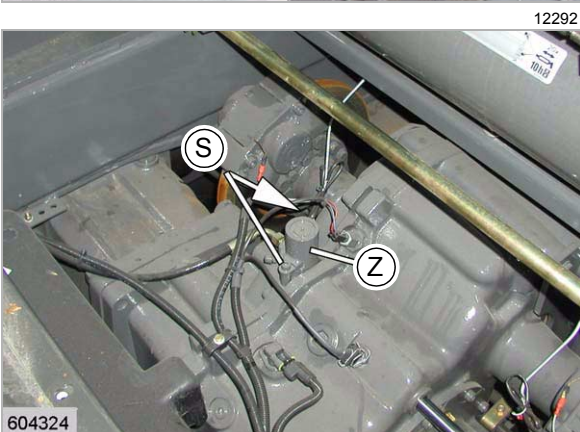
(только при наличии электрогидравлического регулятора движения)

Для этого действовать следующим образом:

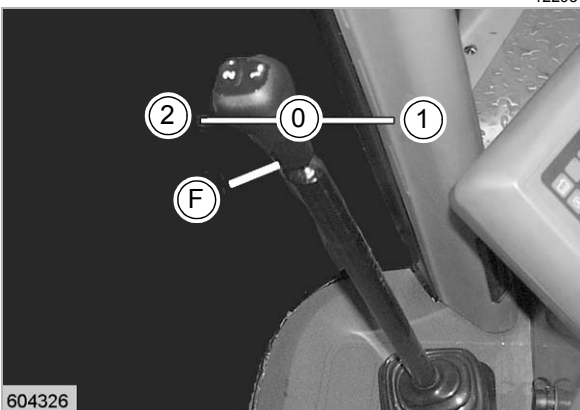
- Открутить защитную пластину (A).
- Ослабить оба винта с цилиндрической головкой (S) на сервоцилиндре (Z).
- Перевести рычаг движения (F) в нейтральное положение (0).
- Снова затянуть винты сервоцилиндра (Z).
- Убедиться в том, что не включена ступень движения.
- Снова прикрутить защитную пластину (A).



126



127



128



Опасность!

Буксировка машины разрешена только при использовании подходящей буксировочной штанги, устанавливаемой в сцепном устройстве.

Машину допускается только толкать.

(рис. 126, 127, 128)

4.9 Автопилот CLAAS

33842

4.9.1 Пуск автопилота CLAAS в работу (Машина с приставкой для уборки кукурузы)



129

12192



Опасность!

Автопилот допускается включать лишь во время полевых работ в рядах кукурузы.

При движении по общественным дорогам и улицам в соответствии с правилами StVZO (Положение о допуске транспортных средств к уличному движению) автопилот CLAAS обязательно следует отключать перекидным выключателем (15).

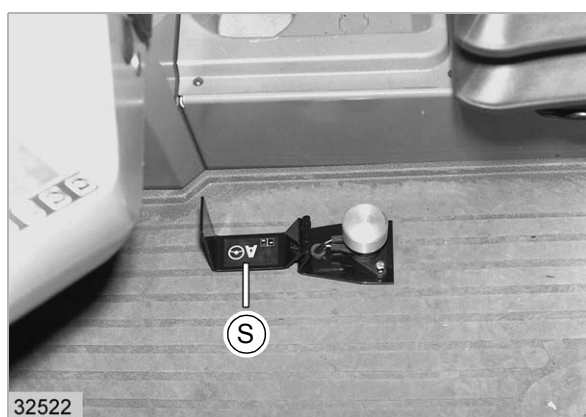
(рис. 129)

до машины № 49200056:

Автопилот CLAAS включать ножным включателем.

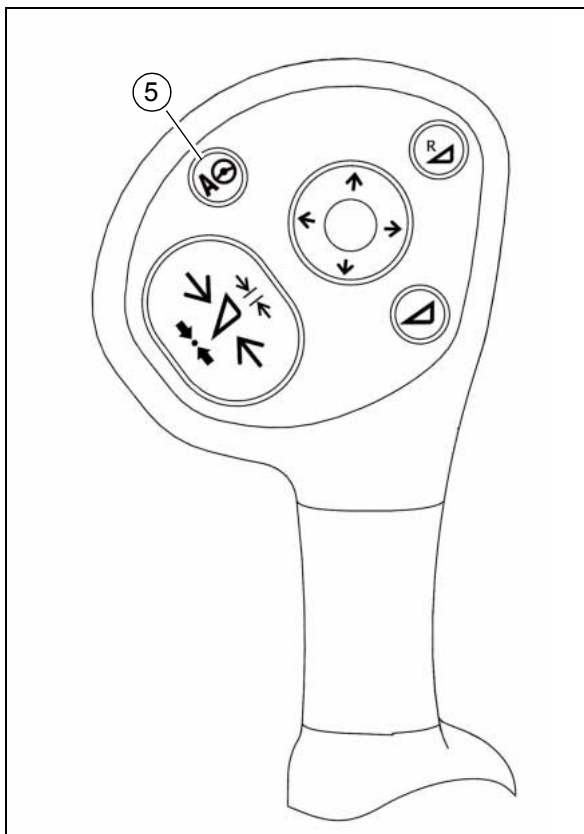
Защитная скоба (S) при движении по дорогам должна быть накинута.

(рис. 130)



130

12302



131

12176

начиная с машины № 49200057:

Включить автопилот CLAAS клавишным выключателем (5) на multifunctional рычаге.

(рис. 131)

Перекидной выключатель (15) деблокировать и включить.

Машину в ручном режиме ввести в посеvy кукурузы.

Примерно через 1 метр можно включить автопилот CLAAS:

до машины № 49200056:

Откинуть защитную дугу (S) ножного выключателя назад. Ножной выключатель нажать до упора и сразу же отпустить.

начиная с машины № 49200057:

Нажать клавишный выключатель (5) на multifunctional рычаге. (при этом на мониторе светится контрольная лампочка). Руль при этом, а также после этого, передвигать запрещается.

Автопилот CLAAS берет на себя вождение машины вдоль ряда кукурузы с помощью сенсорных рычагов. При небольших пропусках в рядах урожая автопилот CLAAS обеспечивает движение машины по прямой.

Для принятия управления на себя, а также для выключения автопилота CLAAS при развороте в конце поля рулевое колесо быстро поворачивается примерно на четверть оборота. После этого машина как обычно управляется вручную.

При неблагоприятной ширине междурядий может стать целесообразным двигаться относительно зафиксированного сенсорными рычагами ряда не по центру, а со смещением вправо или влево.

При движении с автопилотом CLAAS с этой целью можно соответствующим образом повернуть регулятор средней линии (14) из маркированного центрального положения.

После окончания работы на поле автопилот CLAAS следует сразу же отключить перекидным выключателем (15), для предотвращения непреднамеренного включения автопилота CLAAS при движении по дорогам.

до машины № 49200056:

Защитная дуга (S) при движении по дорогам должна быть накинута.

(рис. 129, 130, 131)

Защитный выключатель:

Сиденье водителя снабжено защитным выключателем.

Если водитель сходит с сиденья, то автопилот CLAAS подающее устройство отключаются примерно через 5 секунд.

4.9.2 Пуск автопилота CLAAS в работу (Машина с приставкой-подборщиком)



132

12192

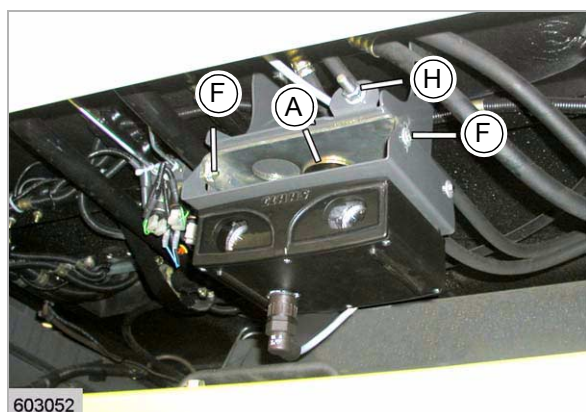


Опасность!

Автопилот допускается включать лишь во время полевых работ в рядах кукурузы.

При движении по общественным дорогам и улицам в соответствии с правилами StvZO (Положение о допуске транспортных средств к уличному движению) автопилот CLAAS обязательно следует отключать перекидным выключателем (15).

(рис. 132)



133

12303

Базовая настройка

Вертикальная настройка:

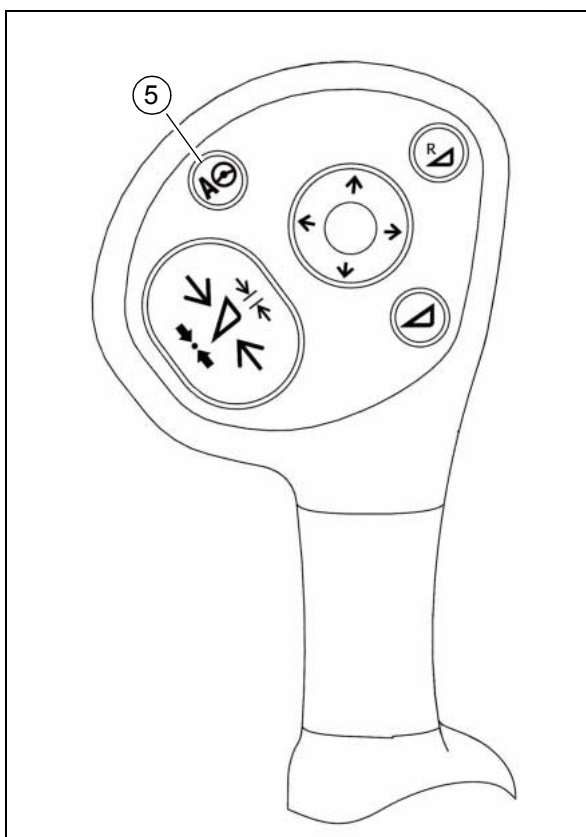
Выполнить настройку таким образом, чтобы фиксаторные винты (F) встали посередине продолговатого отверстия.

Горизонтальная настройка:

Отрегулировать самостопорящуюся гайку (H) таким образом, чтобы несущая плита лазерного пилота встала параллельно мостику.

A = Арретировочный винт

(рис. 133)



134

12176

начиная с машины № 49200057:

Включить автопилот CLAAS клавишным выключателем (5) на multifunctional рычаге.

(рис. 134)

Перекидной выключатель (15) деблокировать и включить.

Машину в ручном режиме ввести в посевы кукурузы.

Нажать клавишу (5) на multifunctional рычаге (при этом на мониторе светится контрольная лампочка). Руль при этом, а также после этого, передвигать запрещается.

Автопилот CLAAS берет на себя вождение машины вдоль ряда кукурузы с помощью сенсорных рычагов. При небольших пропусках в рядах урожая автопилот CLAAS обеспечивает движение машины по прямой.

Для принятия управления на себя, а также для выключения автопилота CLAAS при развороте в конце поля рулевое колесо быстро поворачивается примерно на четверть оборота. После этого машина как обычно управляется вручную.

При неблагоприятных условиях укладки валков можно соответствующим образом повернуть элемент смещения середины (14) из помеченного среднего положения.

После окончания работы на поле автопилот CLAAS следует сразу же отключить перекидным выключателем (15), для предотвращения непреднамеренного включения автопилота CLAAS при движении по дорогам.

(рис. 132, 134)

Защитный выключатель:

Сиденье водителя снабжено защитным выключателем.

Если водитель сходит с сиденья, то автопилот CLAAS подающее устройство отключаются примерно через 5 секунд.

4.9.3 Неисправности и их устранение на автопилоте CLAAS

Неисправность	Причина, устранение
Автопилот не включается.	<p>Измельчающий агрегат не включен.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Включить измельчающий агрегат. <p>Неисправный предохранитель F24.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Заменить предохранитель. – Проверить места подключения кабелей и штекерные соединения. <p>Неисправен контактный выключатель в сиденье.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Заменить выключатель. <p>Неисправен ножной выключатель.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Заменить ножной выключатель. <p>Неисправен вставной модуль.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Заменить вставной модуль.
Автопилот включается, а контрольная лампа на информаторе движения не светится	<p>Неисправна контрольная лампа.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Заменить контрольную лампу. – Проверить места присоединения кабелей и штекерные соединения информатора движения. <p>Неисправен вставной модуль.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Заменить вставной модуль.
Электромагнитный клапан не включается (проверка магнитного поля, к примеру при помощи отвертки).	<p>Обрыв кабеля.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Проверить кабельные соединения. <p>Штекер неисправен или неправильно соединен.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Проверить штекерные соединения. <p>Дефект электромагнитной катушки.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Проверить электромагнитную катушку и стальной сердечник электромагнитного клапана, в случае необходимости заменить. <p>Неисправен вставной модуль.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Заменить вставной модуль.
Электромагн. клапан срабатывает, а колеса управляем. моста не реагируют	<p>Блок электромагнитных клапанов неисправен.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Проверить блок электромагнитных клапанов, в случае необходимости заменить.

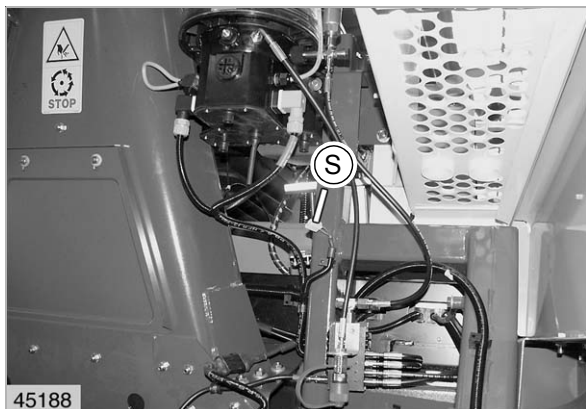
Неисправность	Причина, устранение
Автопилот не выключается при воздействии на рулевое колесо.	<p>Неисправные штекерные соединения.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Проверить штекерные соединения на поворотном переключателе (кратковременно перемкнуть кабель). <p>Датчик вращения плохо закреплен на валу.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Закрепить датчик вращения. <p>Датчик вращения неисправен.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Заменить датчик вращения. <p>Неисправен вставной модуль.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Заменить вставной модуль.
Автопилот включен, но машина не движется вдоль ряда стеблестоя или вдоль отложенного валка.	<p>Неправильная настройка смещения средней линии.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Перевести смещение средней линии в среднее положение. <p>Не закреплены штекерные соединения на регуляторе центрального положения.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Закрепить штек. соединения. <p>Не закреплены штек. соединения на щупе приставки.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Закрепить штек. соединения. <p>Не закреплены штек. соединения на датчике угла поворота колеса (цилиндр рул. управлен.).</p> <ul style="list-style-type: none"> – Закрепить штек. соединения. <p>Проверить щуп измерительн. прибором.</p> <ul style="list-style-type: none"> – В случае необходимости заменить щуп. <p>Неисправен вставной модуль.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Заменить вставной модуль.

4.10 Установка консерванта силоса

4.10.1 Электрическое подключение установки с консервантом силоса

Подключение электропитания и системы управления установкой с консервантом силоса производится на штекере (S).

(рис. 135)



135

12317

4.10.2 Обслуживание установки с консервантом силоса

Активирование функции силосования

Открыть запорный кран (Н). Для этого вороток (К) должен быть направлен вдоль трубопровода.

Переключить перекидной выключатель (20) в первое положение.

Установка с консервантом силоса включается через 3 секунды, если выполнены следующие условия:

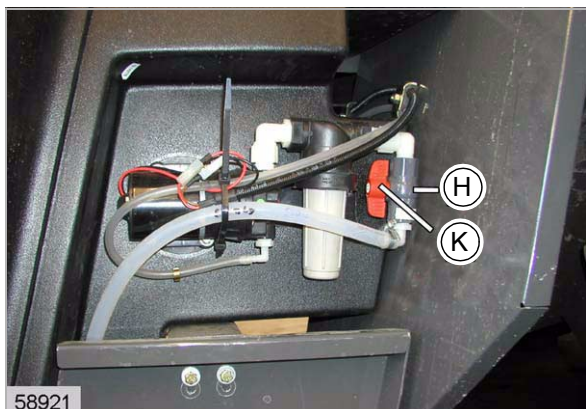
- Главный привод включен
- Приставка / подающее устройство находятся в рабочем положении
- Подающее устройство активировано
- Полевой кормоизмельчитель движется

Если одно из этих условий не выполняется, то установка с консервантом силоса отключается или вообще не включается.

Если выполняются все условия, то установка с консервантом силоса (снова) самостоятельно включается.

Для выключения установки с консервантом силоса следует выключить перекидной выключатель (20).

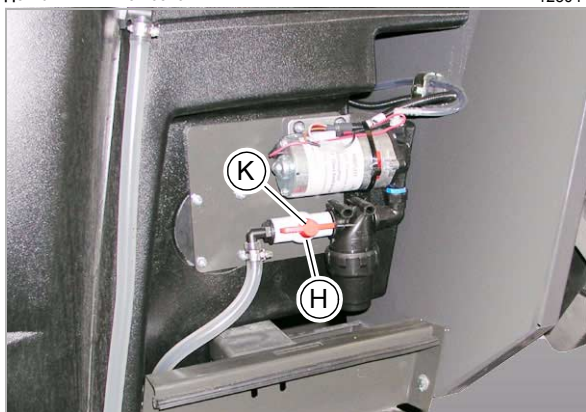
(рис. 136, 137, 138)



136

до машины №492 05204

12304



137

начиная с машины № 492 05205

12865



42425

12192

138

Активирование функции промывки

При помощи функции промывки производится непосредственное активирование установки консерванта силоса, без необходимости выполнения дополнительных условий.

Поэтому функция промывки используется, к примеру, для чистки, если установка консерванта силоса должна использоваться для промывки при остановленной машине.

Для активирования функции промывки разблокировать перекидной выключатель (20) и нажатием кратковременно перевести во 2-е положение.

Установка консерванта силоса активируется на 10 минут и затем автоматически отключается.

Выключить перекидной выключатель (20) для преждевременного окончания функции промывки.

(рис. 138)

33852

4.10.3 Бак консерванта силоса

(от машины № 49202653 до машины № 49202702 / начиная с машины № ...)



58549

12305

139

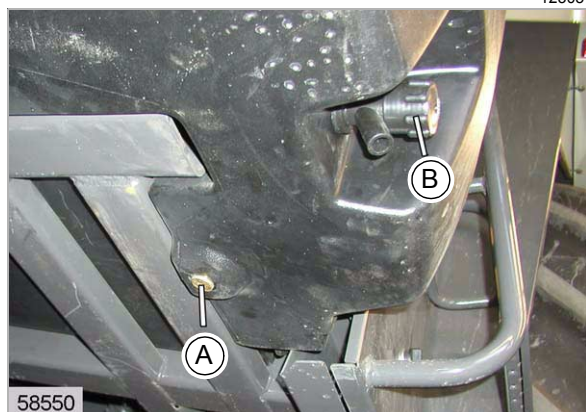


Внимание!

Заправлять только консервант силоса или чистую воду. Не заправлять вредные материалы или топливо.

	Обозначение
W	Заправочное отверстие
A	Винт для слива остатков
B	Сливной кран

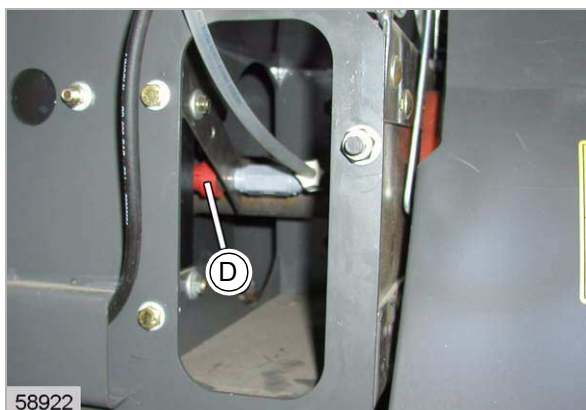
(рис. 139, 140)



58550

12306

140



141

12307

4.10.4 Дозировочное сопло

Дозировочное сопло (D) находится на правой стороне в отверстии над зернодробилкой или, соответственно, над шахтой для травы.

(рис. 141)

4.10.5 Настройка дозировки жидкости

33856

Необходимо дозировать не менее 250 мл воды на тонну силоса.

Количество жидкости задается путем выбора сопла.

Выбор сопла поясняется в нижеприведенной таблице.

Выбор сопел

- Определение производительности уборки (тонн/час) путем взвешивания и определения времени заполнения нескольких тележек.
Пример: 9,2 т за 5 минут = 110 т за час
Производительность уборки = чистое время измельчения
Время холостого хода, например на разворотной полосе и т.п. не учитывать.
- Расчет литров в час:
Производительность уборки x литров на тонну
Пример:
 - Производительность уборки 110 т/час
 - Требуемая дозировка жидкости:
0,25 литра на тоннуПроизводительность уборки 110 т/час x дозировку 0,25 л/час =
27,5 л/час, то есть желтое сопло

При производительности измельчения ок. 110 тонн/час следует использовать желтое сопло.

Сопла (до машины № 492 05204)			
Цвет сопла	№ сопла	ок. л/час [л/час]	Максимальная производительность измельчения Тонн/час [т/час]
Оранжевый	XR11001	18*	70
Желтый	XR 11002	28*	110
Синий	XR 11003	43*	170
Красный	XR 11004	58*	230

Сопла (начиная с машины № 492 05205)			
Цвет сопла	№ сопла	ок. л/час [л/час]	Максимальная производительность измельчения Тонн/час [т/час]
Желтый	75001	36	144
Оранжевый	75002	48	192
Красный	75003	66	264
Синий	75005	120	480

4.11 Пневматическая тормозная система для прицепа (дополнительная оснастка)

33860

4.11.1 Общие указания по пневматической тормозной системе

Для работы с прицепом необходимо выполнить следующие предписания:

- Система установлена надлежащим образом в соответствии с инструкцией по установке и проверена.
- При составлении тягача и прицепа следует обращать внимание на согласование тормозной системы прицепа с тягачом.
- Тягово-сцепное устройство допускается использовать только для прицепки прицепов и для транспортировки сельскохозяйственных предметов первой необходимости, изделий или рабочих орудий. (см. BMV/ST2-2019L/59 от 09.04.59)
- Макс. нагрузка прицепа с тормозом составляет 8000 кг. Прицепы без тормоза не допускаются.

33864

4.11.2 Подсоединить пневматические шланги

Подсоединить пневматические шланги после прицепки прицепа:



Опасность!

Сначала подсоединить желтую, а затем красную головку муфты.

	Обозначение
G	Желтая головка муфты
R	Красная головка муфты

(рис. 142)

33865

4.11.3 Отсоединить пневматические шланги

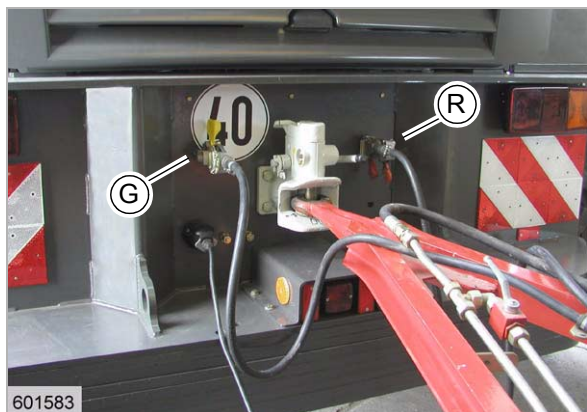


Опасность!

Вначале отсоединить красную, а затем желтую головку муфты.

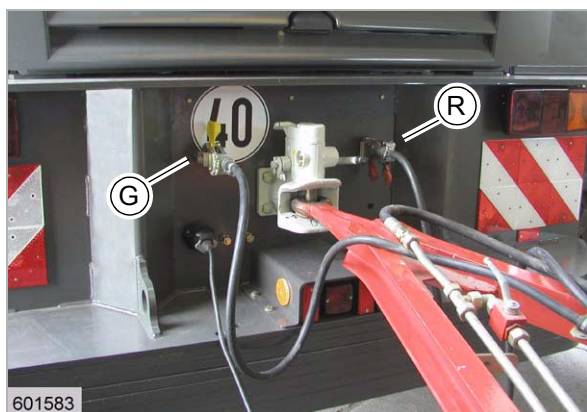
	Обозначение
G	Желтая головка муфты
R	Красная головка муфты

(рис. 143)



142

3167



143

3167